DEN MODERNA OCH TIDSENLIGA

badinrättningen är Colgondesinfekterad

COLGON "50"

Varje badhus och badinrättning kan praktiskt och enkelt följa den moderna vetenskapens krav på en tillfredsställande hygien genom att använda Colgon* i den dagliga rengöringsrutinen.

Colgon åstadkommer bakterieavdödning, rengöring- och deodorisering i ett arbetsmoment.

Så här enkelt är det:

Colgon förekommer i ett koncentrat — COLGON "50" — förpackat i en polyetenkudde, vars innehåll löses i en 10-litershink vatten. Den på detta sätt beredda lösningen användes som vanligt vid tvättning och skurning av alla glatta ytor som kakel, rostfritt, gummiplatta, plexiglas, oljefärg, fernissa, syntetiskt lack. För tvättning av obehandlade golv o. d. av furu, bok, björk, ek samt av emulsionsfärg och cellulosalack löses *två* kuddar Colgon "50" i tio liter vatten.

Colgon förenklar och förbilligar den dagliga rengöringsrutinen och giver de badande ett säkert skydd för infektioner av olika slag (fotsvamp, typhus, paratyphus, coli etc.)

* B. Björklund:

*"En jämförelse mellan den snabbt baktericida effekten hos några desinfektionsmedel samt intruduktion av ett nytt medel (Colgon)**, lämpat för desinfektion i hygienisk praxis." Svenska Läkartidningen N:r 14, 1957, sid. 1080.*

*** Colgon, en högmolykulär invertsåpa, -alkyl-dimetyl-bensyl-ammoniumklorid.*

Colgon "50" finnes i kartong om 100 kuddar
och säljes av

COLGAFABRIKEN
AKTIEBOLAG

STOCKHOLM 20 TEL. 49 25 55

AFFÄRSTRYCK
Engwall & Ståhle Aktiebolag
1957

MEDDELANDEN FRÅN SVENSKA SIMFÖRBUNDET

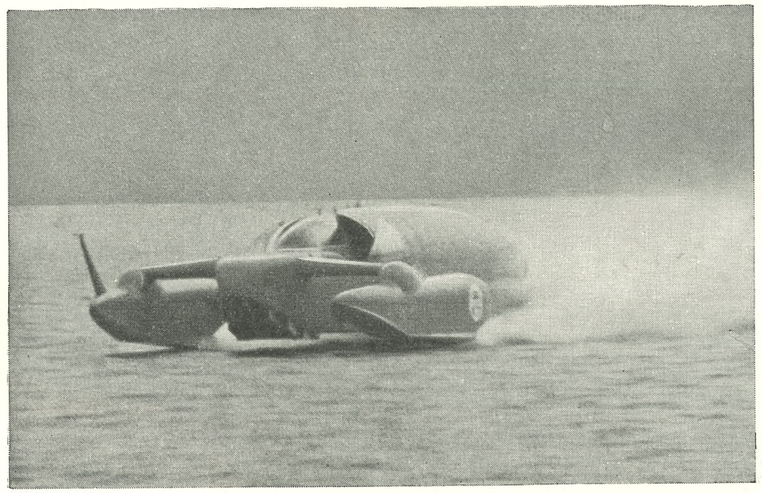
Simsport



9 21 SEPTEMBER 1957 · ÅRGÅNG 12

Berömda **Mobil** -prestationer 1956

Nytt fartrekord för båtar



Nytt världsrekord till sjöss sattes den 19 september 1956 på Lake Coniston i nordvästra England av Donald Campbell, som med readrivna "Blue Bird" nådde 362,3 km/tim. Det var tredje gången under drygt ett år som Campbell lyckades slå rekordet med sin 2,5 tons "Blue Bird". Den nära 8 meter långa båten drivs av Metropolitan Vickers "Beryl" flygmotorer med en sammanlagd dragkraft av 1 950 kg.

Lösningen av smörj- och bränsleproblemen för Campbells "jättekräfta" överläts helt på Mobil Oil. Som bränsle användes Mobilgas Turbin Fuel — och för smörjningen valde man Mobiloil, världens mest sålda motorolja.
Tack vare omfattande och ständigt pågående forskning kan Mobil Oil lösa de svåra smörjproblem, som uppstår under nutida avancerade fartexperiment. Det är de erfarenheter som idag vinns på rekordbanorna, som kommer morgondagens vardagsbilister till godo. Mobil Oil har 90 års erfarenhet . . . och ligger år före när det gäller att framställa ytterligare förbättrade produkter.

Mobil *Ständigt en hästlängd före*

SIMSPORT
MEDDELANDEN FRÅN
SVENSKA SIMFÖRBUNDET
SVEAVÄGEN 29 · STOCKHOLM
POSTGIRO: 524 94
Nr 9 · 1957 · Årgång 12

Redaktör och ansvarig utgivare:
HENRY RUNSTRÖMER
Telefon:
REDAKTÖREN 10 61 92
ANNONSER
11 53 04, 10 01 53
ANNONSCHEF CURT LUNDGREN 23 13 55
KUNGÖRELSER 10 63 92
Prenumerationspris: kr. 6: — halvår kr. 3: — för 1957

Historiskt i Boden

Det kommer att skrivas ett kapitel svensk simsporthistoria i Boden den 5—6 oktober. Då arrangeras nämligen våra svenska juniormästerskapstävlingar i fästningsstadens badhus. Det är första gången som förbundsstyrelsen vågat förlägga ett evenemang av denna storleksordning så långt norrut — för första gången i det verkliga Norrland strax söder om polcirkeln.

JSM i Boden är en berättigad honnör för norrländsk simsport, som i många och långa år kämpade en hård kamp för sin existens. Verksamheten kunde endast bedrivas under några korta högsommarveckor. Först med tillkomsten av simhallarna — Boden fick sitt nya bad så sent som 1951 — fick tävlingssimmarna tillfälle till rationell träning.

På senare år har norrlandssimmarna alltsom oftast dragit uppmärksamheten till sig även i rikssammnhang. Boden, Munksund, Skellefteå, Umeå, Härnösand, Sundsvall och Östersund har deltagit med goda simmare i våra mästerskapstävlingar och inte ens dragit sig för att göra flerhundramilaturnéer ända ned till landets sydligaste provinser.

Omslagsbilden: Tre svenska simmarflickor som visade fin klass vid simlandskampen mot Italien i Genua, fr. v. Karin Larsson, som tangerade sitt svenska rekord på 400 meter frisim med 5.17,3 samt fjärilsimmerskorna Birgitta Lundquist och Eva Varde, vilka var sina sydländska konkurrenter helt överlägsna.

Tävlingskalender

September
21—22 Stockholm: JDM
27—28 Stockholm: Skolungdomens höstävlingar
28—29 Göteborg: Distriktsmatch Göteborg—Småland
30 Katrineholm: Skoldistriktstävlingar

Oktober
5—6 Boden: JSM i simning och hopp
13 Göteborg: Najadens jubileumstävlingar
13 Lund: Tävlingar om 100- och 200-meterspokalerna
12—13 Jönköping: DM inomhus för Småland
19—20 Stockholm: Damlandskamp Sverige—Danmark
20 Göteborg: GKK:s "Klubblösa" för pojkar
27 Göteborg: "GT-simmet" och skoltävlingar
27 Lund: Tävlingar om 100- och 200-meterspokalerna

November
6 Malmö: Tyskland—Malmö i vattenpolo
7 Stockholm: Tyskland—Stockholm i vattenpolo
8 Eskilstuna: Tyskland—Sverige i vattenpolo
10 Göteborg: Tyskland—Sverige i vattenpolo
10 Göteborg: "20-manna"
24 Göteborg: GP:s "10-manna

December
1 Göteborg: Stadsmatch Göteborg—Oslo
1 Stockholm: "50-manna"

JSM blir en liten belöning för de norrbottniska simsportentusiasternas aldrig sviktande intresse och ett tack från simförbundet för det arbete som redan givit så gott resultat. Bodens Bandyklubb har haft lika stora framgångar i badbart vatten som i fruset varom nära 200 DM-segrar under föreningens 41 verksamhetsår ger vittnesbörd.

Det har varit något av ett slagord i svensk idrott under senare år, att ljuset kommer norrifrån. Detta gäller i allra högsta grad simsporten. Sven Strandqvist, som nu lämnat Boden för Luleås nya simhall, har gjort ett starkt pionjärsarbete i vår nordligaste utpost, rikstränaren Erik "Loppan" Adlerz, som avgår från sin post vid kommande årsskifte, har redan visat många norrlänningar, däribland bodenflickan Monica Krook, vägen till landslaget och de stora internationella uppgifterna.

Det är till simsportens framtidsland våra ungdomar kommer, då de gästar Boden för JSM den 5—6 oktober.

H. R.

Karlskrona SS 23 år äldre

Den 12 maj 1924 har länge fått gälla som "födelsedatum" för Karlskrona Simsällskap med jubiléer baserade på denna tidpunkt. I dagarna har emellertid protokollen från sekelskiftet kommit tillrätta, vilka gör simsällskapet några och 20 år äldre. Det är inte fråga om någon uppseendeväckande nyhet, det är ganska allmänt känt att simsällskapet bildades år 1900 för att det år 1907 uppgick i Karls-Nyheten ligger däri att 60-årsjubiléet kan hållas om tre år, ett kraftigt hopp alltså från 30-årsjubiléet år 1954. Sällskapets förste ordförande blev rådman C. G. Ewerlöf sedan apotekare Carl. G. Blomqvist fungerat som ordförande i interimstyrelsen allt sedan starten den 25 augusti 1900.

Första sammanträdet hölls på Frimurarehotellet (eller Frimurarekällaren) efter kallelse av simläraren och instruktören Emil Lundberg från Stockholm. Närvarande var Emil Lundberg, C. G. Blomqvist, handlande A. Lindström, apotekare Sandberg, kontoristerna C. Öhrvall, W. Lindström, H. Lindström, G. Lindström och O. Falker, bokhandelsbiträdet Axel Krook, kontoristen A. Wintzell, studeranden R. Mårtensson och O. Uppling samt hrr S. Olofsson och Erik Thorell. Förhandlingarna leddes av Emil Lundberg. Man beslöt som en av de första punkterna på dagordningen att bilda ett simsällskap och detta fick namnet Carlskrona Simsällskap. Apotekare Blomqvist, handlanden A. Lindström, kontoristen Albin Wintzell och studeranden R. Mårtensson invaldes i interimstyrelsen. Man önskade en känd man i staden på ordförandeposten och den 23 augusti 1901 intresserades rådman Ewerlöf för saken. Vidare ingick i styrelsen konsul C. A. Svahn, tullförvaltaren J. F. Mårtensson, rådmannen H. Schultz, apotekare C. G. Blomqvist och kamrer A. Lindström. Suppleanter blev grosshandlare August André, bokhandlare Fr. Apelqvist och verkmästare John Lundgren. Till revisorer utsågs kontorschef Henning Håkansson och disponent V. Lundberg med grosshandlare S. Lindahl och bokhandlare Albin Krook som ersättare.

En sergeant V. Eriksson vid Carlskrona artillerikår skulle anlitas som simlärare och sällskapet skulle bekosta hans säsongbiljett i badhuset samt ångbåtsbiljetten för honom till badhuset vid Saltsjöbaden.

Inträdesavgifterna skulle hållas låga, högst värdet av ett klubbmärke och detta skulle erhållas avgiftsfritt. Årsavgiften skulle sättas så lågt som möjligt, högst 2 kr.

Simdräkten bestämdes till
för kandidater vita byxor med 3 röda ränder, en smal mellan två breda,
för magistrar röda byxor med 3 vita ränder, en smal mellan två breda.

Bland medlemmarna märktes simläraren Hjalmar Johansson, Stockholm. Simuppvisningar hölls i juli 1901. Handlande Ernst Nyman lovade att anskaffa trevliga och praktiska modeller till simdräkter.

Simuppvisning i augusti 1901

I stadgarna heter det:

"Simsällskapets syfte är att genom samverkan söka på lämpligt sätt befrämja och utbreda simkonsten samt därmed förena livräddningen. Envar välfrejdad person, som av någon sällskapets ledamot anmäles, äger utan avseende på ålder, kön eller yrke, att såsom medlem inträda i sällskapet.

Inträdesavgiften fastställdes till 1 kr. och årsavgiften också till 1 kr. Den som betalade 10 kr. på en gång blev för framtiden befriad från årsavgiften (fast det skulle ju kassören i dag aldrig godkänna). Simpromotion skulle ske vartannat år ävenså simuppvisning."

Första simuppvisningen ägde rum den 2 augusti 1901 och programmet upptog:

1. Livräddning:
   1. Olika grepp och rörelser på bron.
   2. Dito i vattnet.
2. Simning:
   1. Sträcksimning, vanlig svensk.
   2. Sidsimning eller s. k. engelsk simning.
   3. Indiansimning.
   4. Ryggsimning.
   5. Flytning i kedja.
3. Flytning i stjärna.
4. Djupdykning efter föremål:
   Sten eller klädföring.
   Vattentrampning.
5. Olika slags hopp, från svikt och magistertrampolin.
6. Avklädning i och under vattnet.
7. Skämtsamma hopp, kullerbyttor m. m.

Årshögtiden och simpromotionen hölls den 1 september samma år. Eklövskransen fick 15 deltagare, pillövskransen 11. Primus var Ragnar Mårtensson och ultimus Olof Uppling. Bland de eklövsbekransade fanns A. Krook. Simuppvisningar förekom givetvis och musik ingick också i programmet.

Avgiftsfria bad för skolbarnen

Från ett sammanträde 24 maj 1902 inhämtas att styrelsen skulle ingå till stadens skolråd med anhållan om att dessa måtte gå i författning om att medel anskaffades i och för beredande åt skolbarn av fria bad i badhuset vid Saltsjöbaden.

År 1902 hade sällskapet 138 medlemmar. Vid ett sammanträde den 27 maj detta år antogs följande förslag: Badhusbolaget låter på egen bekostnad anlägga en större magistertrampolin på samma plats som förut samt 2 meter ovan denna ännu en fast trampolin för utförande av mycket höga hopp.

I juli 1903 inbjöds simsällskapet att ställa upp i simtävlingar i Tyskland men det fanns ingen som var hågad att resa. Ordföranden deltog i en kurs i Stockholm.

Första tävlingen gav till resultat för de främsta:

Längdsimning för herrar, 100 m (tre deltagare): 1) Harald Lindström, kontorist, 1,57. 2) G. Johansson, do, 2,10. 3) Gunnar Pettersson, handelsbiträde, 2.19.

Längdsimning för herrar 50 m.: 1) Knut Håkansson, studerande 46 sek. 2) J. Törneblad, handelsbiträde 47,0. 3) A. Jacobsson, studerande 49,5. Håkansson fick ett badlakan i pris.

Prishoppning, 3 points höjd 1) Gunnar Lindström, kontorist 51 points, pris badlakan. 2) Henning Sjögren, ingenjör 46 p. 3) Rupert Persson, målare, 35 p.

Simning 50 m för ynglingar under 15 år förekom också. Folke Gripe vann på 50 sek. och fick en badhandduk i pris.

Detta hände den 9 augusti 1903, alltså för 54 år sedan. De som är i 70-årsåldern och äldre minns väl denna stora händelse.

För år 1903 var kassaomslutningen 502 kronor. Största utgiftsposten gick på annonsering. Simläraren fick 30 kr. i arvode. Ragnar Gripe var simlärare 1904 och gav gratis undervisning dagligen mellan kl. 12.30 och 14.30 åt ynglingar.

Ronneby och Carlshamns Simsällskap inbjöds till tävlingar den 14 augusti, heter det i ett protokoll. Några ronnebybor hörsammade inbjudan.

Ragnar Gripe, som lärt ett 20-tal ungdomar att simma fick en kråsnål av guld värd 18 kr. såsom en erkänsla.

År 1905 anställdes studerande Arvid Jacobsson för den manliga och fröken Ebba Andersson, Stockholm, för den kvinnliga simundervisningen. Jacobsson fick 45 kr. och fria resor från Hästö, fröken Andersson 100 kr. per månad och reseersättning. I simskolan kostade det 5 kr. för dam och 3 kr. för herre, obemedlade fri undervisning.

Damerna bjöd på uppvisning den 8/8 1905 med följande program:

1. Vattenkadrilj
2. Längddykning
3. Djupdykning
4. Avklädning
5. Flytning
6. Skämtnummer
7. Sluthopp

Musik utfördes av en sextett från flottan.



● Mexikanaren Botella, den 15-årige junioren, som var finalist i både svikt och höga hopp i Melbourne, gav i samband med Moskva-tävlingarna den 3—9 augusti tydligt belägg för att han snart är mogen att axla Capillas mantel. På träningen gjorde han 2½ tyska och tyska med volt och dubbel skruv från 1 meter!

● Tyska mästerskapen i hopp bjöd på förvånansvärt goda segrarresultat, vilket till viss del torde bero på den höga tyska bedömningen. Heinz Weissbarth vann herrarnas höga hopp på 145 poäng, medan junioren Horst Rosenfeld tog hem svikten på 133 poäng. Damernas höga hopp såg Bärbel Urban som segrarinna med 80 poäng. Svikten gick till Susanne Richter på 132 före Bärbel Urban på 129 och 14-åriga lågsviktsmästarinnan Angelika Hellwig på 125 poäng.

● Horst Görlitz, den ösztyske chefstränaren som hoppade av till Västtyskland för två år sedan, har av Italienska Simförbundet anställts på 3 år för att leda den italienska hoppträningen inför olympiaden. Bland hans tidigare adepter i Östtyskland kan nämnas EM-fyran Scheffel och 16-åringen Sperling, en av Europas mest lovande juniorer. Inför Melbourne hade italienarna planer på att engagera OS-segraren Bruce Harlan, vilket inte blev av, men det är tydligt att man vill satsa hårt på sina hoppare.

● Varmt i vattnet i hoppbassängerna vill man numera ha för att hopparna skall kunna träna längre och effektivare och för att nedslagen skall bli "mjukare". Leipzig hade 28 grader och Budapest 30, men frågan är om inte Moskva slagit "nytt rekord". Där hade man 36 grader varmt vid de internationella tävlingarna i början av augusti.

● Den franska hoppstandarden på damsidan har förmodligen aldrig varit så låg som för närvarande. En startande i damernas höga hopp och mycket låga poäng på svikten. Resultat av franska mästerskapen: *Svikthopp, damer:* Anselmo 85,72. Sourek 83,32. *Höga hopp, damer:* Poinsot 38,10. *Svikthopp, herrar:* Pire 128,16. Mulinghausen 121,37. Goosen 113,18. *Höga hopp, herrar:* Mulinghausen 133,77. Coupot 124,46. Froumenty 98,30.

Så tränar man i Australien!

Officiell rapport: S. B. Grange

Svensk redigering: N.-E. Paulson.

Följande rapport, som inleddes i julinumret av "Simsport", är sammanställd av S. B. Grange, generalsekreterare i New South Wales Swimming Association och ger en översikt över Australiens simning och träningsuppläggning inför olympiaderna. Mr. Grange talar om att hela hemligheten med Australiens framgångar är noga planlagd träning. I artikeln talas om Kiphuth-övningar. Detta avser ett gymnastikprogram som sammanställts av den världsberömde amerikanske siminstruktören Bob Kiphuth, och som är så utarbetat att det skall ge erforderliga muskler deras maximala rörlighet.

I Australien är 80 % av våra simmare antingen "highschool" eller universitetsstuderande och träningen är planlagd så att man kan utnyttja den lediga tiden till fullo. Skolor och universitet har tre terminer — mars till maj, juni till augusti och september till november — och sommarlovet infaller från november till början av mars, vilket sammanfaller med vår aktiva sommarsäsong. Det är under denna period som de mera betydelsefulla mästerskapen avgöras, nämligen statsmästerskapen i januari och nationella mästerskapen i februari, och alltså är det under normala år möjligt att lägga upp en träning så att den leder till toppform vid de nationella mästerskapen utan att simmarnas studier åsidosättes. Olympiska spel och andra storinternationella tävlingar är ett problem för oss, då de äger rum under den kritiska delen av skol- eller universitetsåret.

Efter att ha tagit hänsyn till alla dessa fakta, är det allmänna programmet (rådande vattentemperatur inom parentes):

Vinter	maj (15°) juni (15°) juli (15°) augusti (15°) september (16°)	Gymnastik och mycket begränsad simning i inomhusbassäng. (Enda tillgängliga inomhusbassängen i Sydney är vid Tattersalls Club och har 20-yardsbana.)
Vår	oktober (17°) november (20°) december (21°)	Grundläggande träning och konditionsträning på den långa banan i utomhusbassängerna.
Sommar	januari (22°) februari (22°) mars (21°)	Tävlingsförberedelser — tävlingar och nationella m. fl. mästerskap.

Förberedelserna för 1956

Detta allmänna program följdes av alla instruktörer från 1953 fram till de nationella mästerskapen i Sydney i februari 1956, varefter 30 simmare utvaldes att undergå ett intensivt träningsprogram som förberedelse för de australiska olympiska uttagningarna och efterföljande olympiska spel.

Det finns bara en inomhusbassäng med lång bana i Australien och den finns i Melbourne, och eftersom olympiaden närmade sig under vår vintersäsong var det väsentligt att träningen av våra simmare koncentrerades antingen till Melbourne eller till Townsville, där temperaturen i utomhusbassängerna är tillfredsställande. Vi blev faktiskt offer för omständigheter orsakade av klimatet och bristen på inomhusmöjligheter.

Praktiskt taget alla av de utvalda simmarna var adepter till Guthrie, Herford, Gallagher och Carlile, och anstalter gjordes också för att dessa skulle få full ansvarighet för simmarnas förberedelser.

Sedan 30-managruppen utvalts i februari, vilade simmarna till slutet av april. Den allmänna linjen i programmet som följdes under 1955—56 var:

1955	November December	Träning och förberedelser för de nationella mästerskapen.
1956	Januari Februari Mars April Maj Juni	Nationella mästerskap och uttagning av träningsgrupp. Gymnastik och begränsad simning i Sydney. Gymnastik, begränsad tyngdlyfning etc.
	Juli Augusti September	Träning i Townsville.
	September Oktober 25	Träning i Brisbane. Olympiska kval.-tävlingar i Melbourne.
	Oktober 31 November	Laget flyttar in i Olympiska byn. Olympiska spelen börjar.

Gruppen började sin träning i Sydney Tattersall Clubs gymnastiksal ochbassäng i början av maj, och samlades varje dag kl. 17 och träningen bedrevs i avdelningar fram till kl. 12. Frank Guthrie och Sam Herford övervakade träningen, vilken omfattade arm- och benövningar, tyngdlyftning och någon simning, som var begränsad på grund av bassängens små dimensioner.

I juli flög simmarna norrut til Townsville och började träna i en lång bassäng. Temperaturen var idealisk 22—24 grader och för att vara säker på att alla simmarna var fullt sysselsatta med sin träning bestod rutinprogrammet i de flesta fall av tre träningspass om dagen. Söndagarna reserverades för vila. Under dessa omständigheter började simmarna mycket snabbt att prestera verkligt lovande tider och i de första provtävlingarna visade det sig tydligt att de alla gjort stora framsteg. På en del håll misstänkte man att simmarna skulle nå toppen alltför tidigt, men vårt förtroende till instruktörerna ändrades aldrig.

I början av september återvände laget söderut till Brisbane för att fortsätta träningen i Walley Pool och även för att deltaga i en speciell olympisk karneval. De flyttades senare pr flyg till Sydney och Melbourne, där de tävlade i kvalifikationstävlingarna, som började den 25 oktober.

Det verkliga värdet av träningsprogrammet från januari 1956 och fram till Spelen visar sig i viss utsträckning genom de ökade prestationer under perioden som alla i laget ingående simmare gjorde. Faith Leach från Victoria reste inte till Townsville och enligt min personliga åsikt hade hon inte heller ordentlig kondition. Hon är säkerligen i stånd att prestera bättre tid än 65 sek. på 100 meter. Det var inte meningen att simmarna skulle nå sin topp före de olympiska tävlingarna och instruktörerna var ense om att deras största problem var att hålla prestationerna under träningsperioden

väl nere inom simmarens förmåga. Graden av förbättring var i flera fall så snabb att det var svårt att bestämma var vederbörandes "förmåga" låg.

Träning – naturlig talang

Det intressanta draget i det australiska lagets prestationer vid OS var naturligtvis det faktum att alla våra manliga och alla utom fyra av våra kvinnliga deltagare kvalificerade sig till finaler, — detta är verkligen en hög standard. Nyligen uttalade en ledande amerikansk journalist den förmodan, att andra länder skulle ha fått samma framgångar om de följt den australiska linjen och helt enkelt givit sina simmare verkligt tillfälle till specialträning. Han avslutade med att säga att vilken simmare som helst kan vinna medaljer om han bara tränar. Detta konstaterande är naturligtvis vilseledande, *då den väsentliga egenskapen är "medfödd förmåga"* (eller naturlig talang). Utan den är träning ett slöseri med tid.

Jag avser inte att påstå att det var några speciella träningsmetoder från våra instruktörers sida som "gjorde" den australiska framgången, utan jag vill ytterligare en gång påpeka vad jag sade i början av denna artikel, nämligen att det var inga nya eller uppseendeväckande metoder som användes. *Det var helt enkelt en plan som gav tillfälle för våra simmare att träna under ideala förhållanden och under övervakande av sina egna instruktörer,* vilka var väsentliga för framgången, emedan de, och endast de, åtnjöt sina simmares fulla förtroende.

Jag vill emellertid sträcka mig så långt, att jag säger att instruktörerna i Australien alltid har förkunnat att ett träningsprogram endast är en sida av förberedelserna för en mästare att utföra sitt bästa. Faktorer som stil, mat, individens "stress story", vila och hans själsliga balans måste alla tagas i beaktande.

Den kanske bästa observationen som har gjorts under senaste tiden beträffande träning gjordes av Frank Guthrie som sade:

"Jag tror att vi förlorar blicken för den enorma betydelsen av stilens effektivitet och ekonomi, som spelar största rollen för elitsimmaren. Jag tror också att det antal meter, som våra simmare faktiskt simmar har blivit övervärderat till den grad, att våra yngre simmare och instruktörer tror att inlärandet av stilsimning inte är särskilt viktigt. Om man inte förmår alla att förstå, att våra simmare måste vara tekniska experter, så kommer våra simmare att misslyckas att hålla takten med världsstandarden. Det är mycket notabelt i mina ögon att här i Australien, där vår nuvarande standard är av världsklass, det är de mest effektiva teknikerna, de med den mest flytande stilen,som intar de ledande platserna. Henricks, Rose och Crapp är kanske de mest stilsimmande simmarna i simningens historia och vid senaste olympiaden visade det sig också att det var de mjuka teknikerna som blev bäst i varje tävling. Detta är anmärkningsvärt i dag när alla talar om alltmer ökad träning. Enligt min uppfattning är det ringa skillnad i träningsrutinen för de 10 bästa manliga och kvinnliga simmarna i New South Wales, men de simmare som bekläder toppen är alla verkliga stilsimmare."

Enligt min uppfattning summerar detta den tekniska hemligheten (om man nu kan anse att det är någon) bakom våra framgångar. Så enkelt var det. Många rykten cirkulerade angående användningen av droger, syre, hypnos och speciell föda för det australiska laget. Detta minner oss om påståendena att japanernas framgångar 1932—36 kunde bero på att de inmundigade soyabönor. Det amerikanska laget i Melbourne begagnade sig av vetegroddsolja, och det skulle säkert blivit mycket omskrivet sedan dess värde prövats, om nu amerikanerna haft stora framgångar.

Vad det australiska laget beträffar, åt våra simmare god hälsosam vanlig grundkost med tillägg i några fall, på rekommendation av instruktören, av vitaminer, t. ex. C-vitamin, B-vitamin och järn. Murray Rose var det enda undantaget, då han aldrig äter kött och alltid har följt en speciell diet. På grund av hans framstående prestationer vid Spelen har hans fader gjort ett särskilt uttalande angående hans dietföring. Forbes Carlile har gjort experiment med hypnos för avslappningsteknik och användande av syre som hjälp till återhämtning efter träningen. Droger har aldrig använts i Australien, och de pressreportage härom som förekommit har uppstått genom förväxling med vitaminer.

Australiens framtidsutsikter

Frågan om våra utsikter i Rom 1960 har ställts. För det första kommer vi helt säkert inte att nöjda sitta med armarna i kors. Det finns en hel del yngre simmare som redan presterat fantastiska tider. Våra framgångar i Melbourne kommer att öppna möjligheter till god internationell konkurrens, en sak som har saknats i våra förberedelser för tidigare lag. Det kommer också att ge våra instruktörer och ledare tillfälle till diskussion av gemensamma problem med sina kollegor i andra länder.

Det är många fler faktorer som kommer att ha ett stort inflytande på våra framtidsplaner. En av de mest betydande är inställningen hos såväl instruktörerna och ledarna som den stora allmänheten. För ungefär ett år sedan yttrade två av våra ledande instruktörer, Forbes Carlile och Frank Guthrie, följande, vilket jag tror illustrerar våra framtidsutsikter och tankeriktningar.

Carlile sade: "Under 1930-talet var våra instruktörer nöjda med att slaviskt kopiera utländska metoder. Simning, boxning och fri idrott etc. var i skymundan, men alla tecken tyder på att en ändring håller på att ske. Med hårt arbete och ledd av vetenskapen kommer många av våra idrottsmän att nå toppen."

Kanske en mer individuell syn på framtiden kom fram i Guthries ord: "Vi alla, antingen vi är instruktörer eller aktiva, måste försöka att bli fria från alla dogmer och komma ihåg att vad som sker i dag behöver inte vara framtidens svar på hur man skapar eliten, och om vi håller detta i minnet kan australisk simning behållas i världsklass."

Detta är framstegstro och jag hoppas att denna inställning beträffande Australiens framtid kommer att bestå.

☆ ☆ ☆

Härmed avslutar Mr. Grange sin artikel, och i kommande nummer av Simsport får vi läsa en artikel om Murray Roses diet. Rose är den förste simmare sedan Johnny Weissmüller som i samma olympiad erövrat tre guldmedaljer i simning och han har aldrig ätit vare sig kött eller fisk, och vare sig framgången beror på detta eller ej, är artikeln synnerligen intressant.

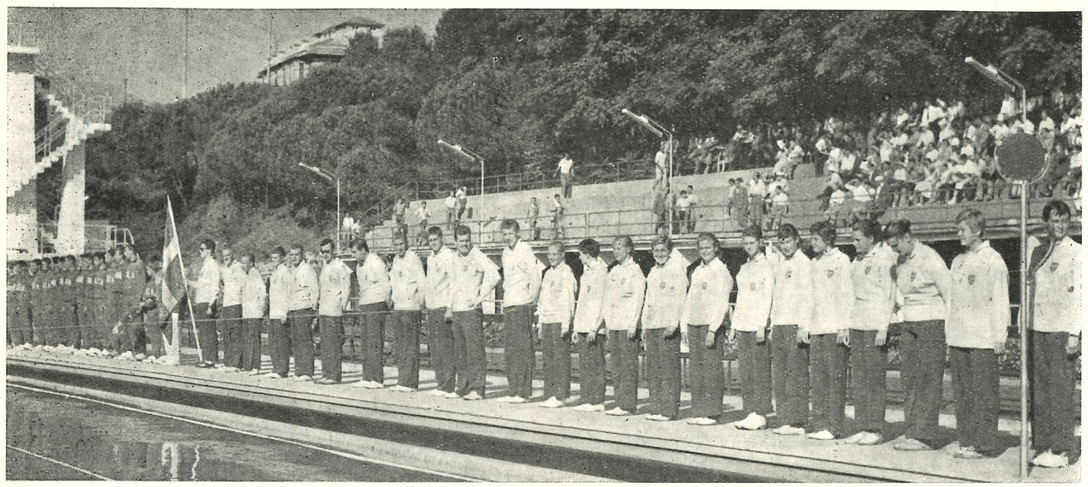
Håll kontakt

med simsport världen runt. — Prenumerera på

Simsport

Italien besegrade Sverige i Genua

Tre svenska rekord · Flickorna bäst



Italiens och Sveriges simlandslag på bassängkanten under landskampsceremonien i Piscine Comunali di Albaro i Genua. Vid den svenska fanan Håkan Westeson och vidare fr. v. Göran Larsson, Knut Lidén, Per-Ola Lindberg, Rolf Dahl, Hans-Erik Malmberg, Bo Larsson, Hans Andersson, Ulf-Göran Johansson, Lars Eriksson, Rolf Junefelt, Kristina Larsson, Birgitta Eriksson, Birgitta Lundquist, Gun-Britt Mellberg, Birgitta Wängberg, Gull-Britt Jönsson, Karin Larsson, Barbro Andersson, Kate Jobson, Anna-Stina Baidinger, Annie-Christine Hessler och Eva Varde.

Genua i september (Simsports utsände medarbetare). Sverige förlorade i den första landskampen mot Italien, vilken ägde rum den 7—8 september i Piscine Comunali di Albaro, den stora italienska hamnstadens granna simstadion. Hemmalaget vann fullt rättvist med poängsiffrorna 119—109.

Det var en spännande kamp, som utkämpades inför en totalt 5000 personer stor och entusiastisk publik i det ljuvligaste sommarväder. Solen sken från en azurblå himmel under de två tävlingsdagarna, det var 28—30 grader varmt i luften och 22—23 grader i 50-metersbassängens kristallklara vatten.

Våra svenska flickor och pojkar kämpade väl varom två nya svenska rekord och åtta årsbästa resultat bär tydlig vittnesbörd, men italienarna, vars formkurva kulminerade i sverigekampen var än värre och överträffade sig själva i gren efter gren samt "mejade" nationsrekorden.

Det var de italienska herrarna som fällde avgörandet i kampen, som faktiskt var oviss ända in i det sista och i varje fall t. o. m. herrarnas höga hopp, som var den tredje grenen från slutet. Tyvärr lyckades det inte här för vår nykorade nordiske mästare Toivo Öhman att göra sig själv full rättvisa. En ännu icke läkt handskada — minne av en scooterolycka strax före avresan från hemlandet — gjorde sig smärtsamt påmind. Då dessutom italienarna visade sig vara av högsta europaklass i grenen, så fanns det ingenting att göra.

Vi hade räknat med att våra flickor skulle fälla utslaget till svensk favör. De gjorde också vad de kunde och tog 26 pluspoäng, men tyvärr blev det hela 36 minuspoäng på herrsidan, där Hans-Erik Malmberg ensam förmådde bryta den italienska segerraden.

Den göteborgske akademikern överträffade åter sig själv och vann en ny renommerande spurtseger. Och för tredje gången denna säsong förbättrade han svenska rekordet på 200 m fjärilsim — vid SM hade han 2.36,8, vid NM 2.36,5 och nu 2.35,7.

Även Willy Hemlin kämpade storståtligt men fick se sig besegrad på såväl 400 som 1500 meter. I långloppet gav han storfavoriten Angelo Romani en fin match upp till 1200 meter och passerade 800 på den nya svensvka rekordtiden 10.10,1.

Tävlingarnas tredje svenska rekord föll i damernas bröstsim, där såväl ångermanländskan Gun-Britt Mellberg som skånskan Annie-Christine Hessler noterade 3.04,4. Gun-Britt dömdes först och får alltså rekordet. Tyvärr kunde dock ingen av flickorna göra nåtot åt den suveräna lilla italienskan Zennaro, som satte nationsrekord med 3.00,4.

Birte Hanson blev tävlingarnas enda dubbelsegrare genom att triumfera såväl i höga hopp som i svikthopp. I den senare grenen hotades hon emellertid starkt av landsmaninnan Anna-Stina Baidinger, som stannade besegrad endast med 1/100 poäng.

Om tävlingarna och det charmanta värdskap som utövades av våra italienska värdar blir det tillfälle att återkomma.

H. R.

TOTALPOÄNG 109—119

Frisim	26—29
Ryggsim	7—15
Bröstsim	8—14
Fjärilsim	14— 8
Hopp	22—21
Lagkapperna	32—32

HERRAR		DAMER	
100 m frisim	3— 8	100 m frisim	7— 4
400 m frisim	5— 6	400 m frisim	7— 4
1500 m frisim	4— 7		
4×200 m frisim	6—10	4×100 m frisim	10— 6
100 m ryggsim	3— 8	100 m ryggsim	4— 7
200 m bröstsim	3— 8	200 m bröstsim	5— 6
200 m fjärilsim	6— 5	100 m fjärilsim	8— 3
4×100 m medley	6—10	4×100 m medley	10— 6
Höga hopp	3— 8	Höga hopp	8— 2
Svikthopp	3— 8	Svikthopp	8— 3
Summa poäng	42—78	Summa poäng	67—41

Resultat:

1500 m frisim, herrar: 1) Angelo Romani, It. 19.12,8 (1.07,2 - 2.22,8 - 4.57,0 - 10.08,3). 2) Willy Hemlin, Sv. 19.23,7 (1.08,5 - 2.24,9 - 4.59,4 - *10.10,1*) (sv. rekord). 3) Ruggero Ciacci, It. 19.50,6 (1.09,6 - 2.26,5 - 5.07,3 - 10.34,1). 4) Leif Wolmsten, Sv. 19.50,8 (1.08,0 - 2.22,2 - 4.57,1 - 10.23,4).

100 m frisim, damer: 1) Kate Jobson, Sv. 1.06,5. 2) Alessandra Valle, It. 1.08,7. 3) Birgitta Wängberg, Sv. 1.09,6. 4) Giovanna Martinelli, It. 1.10,3.

100 m frisim, herrar: 1) Paolo Pucci, It. 57,5. 2) Federico Dennerlain, It. 58,5. 3) Göran Larsson, Sv. 59,6. 4) Peter Bergengren, Sv. 60,1.

100 m fjärilsim, damer: 1) Eva Varde, Sv. 1.17,6. 2) Birgitta Lundquist, Sv. 1.19,0. 3) Anna Benek, It. 1.24,5. 4) Elisabetta Spadavecchia, It. 1.28,9.

100 m ryggsim, herrar: 1) Gilberto Elsa, It. 1.07,7. 2) Giorgio Perondini, It. 1.09,1. 3) Hans Andersson, Sv. 1.09,2. 4) Ulf-Göran Johansson, Sv. 1.11,8.

100 m ryggsim, damer: 1) Arletto Faidiga, It. 1.18,0. 2) Gull-Britt Jönsson, Sv. 1.18,2. 3) Rita Androsoni, It. 1.19,8. 4) Kristina Larsson, Sv. 1.20,6.

Höga hopp, damer: 1) Birte Hanson, Sv. 77,17. 2) Gunnel Ageby, Sv. 74,27. 3) Levati, It. 63,95.

Svikthopp, herrar: 1) Albonico, It. 125,95. 2) Mari, It. 123,69. 3) Jan Engwall, Sv. 116,54. 4) Toivo Öhman, Sv. 112,17.

Lagkapp 4×100 m, damer: 1) Sverige 4.37,5 (Birgitta Eriksson 1.09,9, Birgitta Wängberg 1.11,9, Karin Larsson 1.07,6, Kate Jobson 1.08,1). 2) Italien 4.51,7 (Masoero 1.16,1, Androsoni 1.12,9, Martinelli 1.11,9, Valle 1.10,8).

Lagkapp 4×100 m medley, herrar: 1) Italien 4.27,6 (Elsa 1.06,6, Lazzari 1.21,6, Dennerlain 1.06,7, Pucci 58,7). 2) Sverige 4.34,0 (Hans Andersson 1.09,4, Rolf Junefelt 1.17,5, Bo Larsson 1.07,8, Göran Larsson 59,3).

400 m frisim, herrar: 1) Federico Dennerlain, It. 4.46,2 (1.05,8 - 2.20,3 - 3.36,1). 2) Willy Hemlin, Sv. 4.46,8 (1.05,9 - 2.18,9 - 3.33,3). 3) Lars Eriksson, Sv. 4.47,8 (1.04,6 - 2.18,8 - 3.34,3). 4) Paolo Pucci, It. 4.48,9 (1.04,6 - 2.19,4 - 3.36,3).

400 m frisim, damer: 1) Karin Larsson, Sv. 5.17,3 (1.12,5 - 2.35,6 - 3.58,0). 2) Veschi, It. 5.22,6 (it. rekord) (1.15,0 - 4.05,4). 4) Valle, It. (1.15,0 - 2.40,1 - 4.06,1).

200 m bröstsim, herrar: 1) Lazzari, It. 2.44,8 (it. rekord) 2.36,6 - 4.00,7). 3) Barbro Andersson, Sv. (1.15,8 - 2.40,1 - (1.19,7). 2) Masperi, It. 2.47,7 (1.21,2). 3) Rolf Junefelt, Sv. 2.51,1 (1.20,9). 4) Rolf Dahl, Sv. 2.53,2 (1.19,7.

200 m fjärilsim, herrar: 1) Hans-Erik Malmberg, Sv. 2.35,7 (sv. rekord) (1.12,9). 2) Constantino Dennerlain, It. 2.35,8 (1.11,8). 3) Paolo Ciacci, It. 2.46,4 (1.15,3). 4) Bo Larsson, Sv. 2.51,2 (1.17,5).

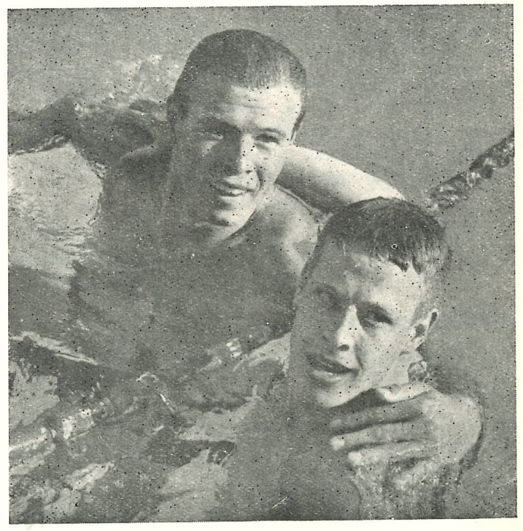
200 m bröstsim, damer: 1) Zennaro, It. 3.00,4 (it. rekord) (1.26,9). 2) Gun-Britt Mellberg, Sv. 3.04,4 (sv. rekord) (1.29,3). 3) Annie-Christine Hessler, Sv. 3.04,4 (1.29,0). 4) Ghersinich, It. 3.15,4 (1.32,8).

Svikthopp, damer: 1) Birte Hanson, Sv. 122,03. 2) Anna-Stina Baidinger, Sv. 122,02. 3) Levati, It. 104,67. 4) Conter, It. 100,36.

Höga hopp, herrar: 1) Mari, It. 141,75. 2) Sbordone, It. 141,52. 3) Toivo Öhman, Sv. 136,35. 4) Knut Lidén, Sv. 116,89.

Lagkapp 4×100 m medley, damer: 1) Sverige 5.10,4 (Gull-Britt Jönsson 1.18,8, Gun-Britt Mellberg 1.27,0, Birgitta Lundquist 1.17,6, Kate Jobson 1.07,0). 2) Italien 5.18,4 (Faidiga 1.18,6, Zennaro 1.24,7, Benek 1.24,7, Valle 1.10,4) (it. rekord).

Lagkapp 4×200 m, herrar: 1) Italien 8.54,5 (Perondini 2.14,6, Pucci 2.12,6, Romani 2.11,2, Dennerlain 2.16,1). 2) Sverige 9.03,2 (Per-Ola Lindberg 2.14,2, Peter Bergengren 2.14,0, Göran Larsson 2.14,7, Håkan Westeson 2.20,3).



Angelo Romani och Willy Hemlin, huvudkonkurrenterna i det spännande 1500-metersloppet.

Brittiska lejonet har skarpa klor

Av Hans Hellbrand.

Det brittiska lejonet har snabbt slipat klorna i simning. Märkligt att storebror fotbollen inte förmått anamma samma anda. På relativt kort tid har England på hemmaplan expedierat landskampsmotståndare som Holland, Frankrike och Italien — länder, som samtliga nämns med stor respekt i simmarvärlden.

I brittiska simförbundets berättelse står efter veckoslutet även en "landskampsvinst" över Sverige inregistrerad. Siffrorna säger: GB 50, Sweden 22.

Det svenska förbundet har ingalunda utkämpat någon landskamp. Blott sänt en trupp för deltagande i internationella simtävlingar. Väl på ort och ställe har den svenska 15-mannatruppen ställts inför "fait accompli". Och eftersom BBC betalade de flesta fiolerna av de nära nio stycken skära, så hade de svenska ledarna stora svårigheter att avstyra engelsmännens krav på landskamp.

Vaknatt på Kastrup

Att svenskarna efter vaknatt på Kastrup i Köpenhamn natten till fredagen (londonplanet gick halv fyra) inte var så pigga kan man förstå, eftersom man inte var framme i Birminghams förstad Smethwick (med 75.000 invånare) förrän vid 12-tiden tävlingsdagen. Där hade nämligen annars så förutseende mr.Hodgson, förre presidenten, nuvarande sekreteraren i ASA, gjort en tavla. Avresedagen var ursprungligen fastställd en dag tidigare.

Första dagen slaknade märkbart de flesta svenskarna på slutmetrarna. Göran Larsson hade knappast tagit stryk av Neil McKechnie, om han varit fullt utvilad. Själv är jag inte heller alldeles övertygad om att Göran blev slagen. Enligt min uppfattning var det fråga om direkt dött lopp, armarna gick i takt de sista simtagen, ingen gled in under vattnet el. dyl. mot målkaklet.

En seger per dag

Nu blev det således blott en seger per dag. Karin Larsson på 400 yards frisim och Rolf Junefelt på 200 yards bröstsim. Den förra sam helt strålande i tävlingarnas första lopp och inför TV-kamerornas argusögon. Åtskilliga miljoner torde ha sett tävlingarna, som gått genom eurovisionen. Sett mot den bakgrunden var "landskampen" knappast smickrande för blågult. Men eftersom inte engelsmännen givit besked om någon landskamp i korrespondensen, så skall inte i detta fallet någon klandras här. T. ex. har man inte talat om någon poängberäkning. Även distanserna hade inte delgivits gästerna, som i bröstsim ställdes inför chocken att det gällde 200 yards i stället för 100 meter. Då hade ju lätt trubblet med laguttagningen kunnat undvikas. Rolf Junefelt blev mästare på 200 m. Då hade han varit fullt klar utan diskussion. Nu satte han en ny fjäder i hatten med ett fint avvägt lopp på 200 yards. Dessutom var britterna flotta nog att före loppet deklarera, att man i bröstsim inte skulle gå efter den brittiska tolkningen, som är obönhörligt sträng vid minsta tendens till undervattenssim.

13-åring slår Kate

Men om de båda förbunden hade vidtalat varandra för en stor landskamp, hade Sverige ledigt fått stryka på foten. Jag ifrågasätter starkt om Kate Jobson på bortaplan kan klara av 13-åriga Diana Wilkinson och 15-åriga Sydney Redwood på sprinterdistansen. De lekte sig fram på tider motsvarande 1.05,5—1.06,5 på 100-metersdistansen i Smethwicks 33 1/3-yardsbassäng, som var i skvalpigaste laget och alls inte inbjöd till några fantomtider. Ett trumfkort som Birgitta Lundquist i fjäril slutade på tredjeplats, klart besegrad av två flickor. Inte ens Petter Östrand i fin form hade haft något att sätta mot skotten Black, vilken gick 9 sek. under Jack Wardrops brittiska rekord. På 400 yards hade Black 4.11, trots för lös utgångsfart i en viss respekt för Lasse Eriksson, som kom 12,8 sek. efter. I ryggsim imponerar britterna med idel OS-finalister. Tunne Graham Sykes, Coventry, gör ledigt 1.04,5 på 100 m. Margaret Edwards och Julie Hoyle håller sig omkring 1.12-strecket och i fjäril är Tumpek-besegraren Symonds en bjässe, som håller på att få sin överman i nyssnämnde Black.

— Vår tioårsplan håller på att bära frukt, kommenterade erfarne *Harry Koski,* en av männen bakom framgångarna. Det har varit hårt arbete, vi är nöjda med våra tider, men långt ifrån tillfredsställda. Bättre skall det bli....



Den vackra simhallen i Smethwick, där de engelska och svenska simmarna utkämpade sin TV-match. Därunder ett par bilder från mottagningen på Birminghams centralstation — Karin Larsson och Mr A. Harris, borgmästaren i Smethvick, ler mot fotografen, medan Rolf Junefelt bugar artigt för Mr R. Twycross, stadsdirektören i Smethvick.

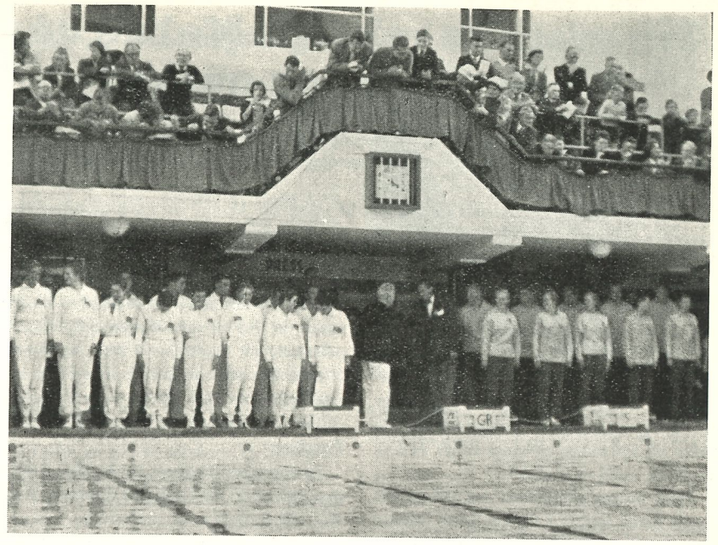
Samme Koski nämnde också vid banketten om svenskarnas ressvårigheter och frånvaron av flera starka kort samt varnade sina landsmän att dra för stora växlar på "landskampssegern".

Allt andades vänlighet

Över huvud taget imponeras man av de äldres ansträngningar att hjälpa de yngre. Hela stan engagerade sig i simtävlingarna, från borgmästare, stadsdirektörer till minsta springgrabb. Allt andades idel vänlighet. Den svenska truppens skötsamhet slog också an på värdarna. Göran Larsson, brittisk mästare 1951, var förstås "poppis" värre, det gick så långt att borgmästarinnan ville adoptera Göran. Som på banketten i ett tal väckte jubel med att kalla borgmästarinnan informellt för "morsan" och slutade med att räcka över en dalahäst till sin besegrare, Neil McKechnie. En ovanligt trevlig idrottsfest, trots mängder av tal, lysande sådana, fri från stelbenthet med verklig sportsmannaanda svävande över varje bord.

Ett intensifierande av utbytet med britterna kan ge svensk simsport åtskilligt.

Den svenska truppen hann också med sightseeing i London dagen efter tävlingarna. Överledaren Lasse Schött lämnade ingen möda ospard för att de blågula skulle trivas. Den kalmaritiske häradsskrivaren har verkligen vuxit i sina simledarkläder.



Det engelska och svenska simmarlaget under invigningsceremonien i Smethwicks trivsamma simhall. Ledarna Harry Koski och Lasse Schött byter förbundsstandar.

Norrbotten vann överlägset i Luleå

Norrbotten vann som väntat den 12:e simlandskampen mot Nordfinland i Luleå simhall söndagen den 25 augusti. Segersiffrorna blev höga, 83—46, sedan Norrbotten vunnit samtliga grenar utom herrarnas hopp, där Nordfinland tog dubbelt. Svenskarna dominerade stort, annat var inte att vänta. Vi vet att finnarna inte har någon inomhushall att träna i och den tryckande luften tog musten ur ett flertal av de sega finska simmarna.



Mona Flodström, Munksunds SS och Vesla Lindgren, SK Ägir, Norrlands två främsta frisimmerskor.

Herrar:

100 m fritt: 1) Lennart Holmgren, Norrbotten 1.05,0. 2) Lennart Säwe, Norrbotten 1.06,4. 3) M. Reponen, Nordfinland 1.08,7. 4) R. Ruuperä, Nordfinland 1.10,8.

100 m rygg: 1) Göran Lindberg, Norrbotten 1.14,0. 2) Olle Modig, Norrbotten 1.17,5. 3) M. Reponen, Nordfinland 1.34,5. 4) V. Avenius, Nordfinland 1.35,5.

200 m bröst: 1) Anders Strömberg, Norrbotten 2.58,7. 2) L. G. Alm, Norrbotten 3.03,5. 3) A. Kopeli, Nordfinland 3.19,5. 4) H. Rimpiläinen, Nordfinland 3.25,0.

400 m fritt: 1) Per Forslund, Norrbotten 5.50,4. 2) Lennart Säwe, Norrbotten 5.58,0. 3) R. Puuperä, Nordfinland 6.01,7. 4) L. Lieto, Nordfinland 6.23,0.

50 m fritt oldboys: 1) Bengt Hågland, Norrbotten 30,5. 2) O. Palaste, Nordfinland 34,7. 3) G. Urajoki, Nordfinland 35,7. 4) K. Westerlund, Norrbotten 38,8.

10×25 m: 1) Norrbotten 2.19,2. 2) Nordfinland 2.26,4.

Hopp: 1) Å. Kykyri, Nordfinland 59,09 poäng. 2) B. Haarala, Nordfinland 48,30. 3) Lars Hässler, Norrbotten 47,47. 4) Per Forslund, Norrbotten 40,26.

Damer:

100 m bröst: 1) Ulla Brännström, Norrbotten 1.28,5 (nytt distriktsrekord). 2) Kickan Bergström, Norrbotten 1.29,5. 3) Ulla Forsblom, Nordfinland 1.47,3. 4) Aune Juutinen, Nordfinland 1.49,3.

100 m fritt: 1) Mona Flodström, Norrbotten 1.10,0. 2) Anita Strandkvist, Norrbotten 1.16,0. 3) Marja Melamies, Nordfinland 1.18,2. 4) Kaarina Vaalama, Nordfinland 1.31,9.

100 m rygg: 1) Monica Krook, Norrbotten 1.22,9. 2) Zilla Loggert, Norrbotten 1.30,0. 3) Marja Melamies, Nordfinland 1.42,8. 4) I. Rönkkö, Nordfinland 2.22,6.

4×50 m medley: 1) Norrbotten 2.37,7 (G. Lindberg, U. Brännström, M. Krook och Mona Flodström). 2) Nordfinland 3.04,6.

Juniorer:

4×100 m fritt: 1) Norrbotten 4.49,2. 2) Nordfinland 5.42,2.

Polo: Norrbotten—Nordfinland 7—2.

Sammanlagd poäng: Norrbotten 85, Nordfinland 46.

Propagera för
SIMSPORT
bland
vänner och bekanta

Tre svenska rekord i Malmö då Jon Henricks tog avsked

Torsdagen den 22 augusti arrangerade Malmö Simallians (Malmö Simsällskap, SK Ran och Limhamns Simsällskap) stora simtävlingar, med Jon Henricks som främsta dragplåster.

Inför en fullsatt simhall bevisades ännu en gång att Malmö är i besittning av en mycket snabbsimmad bassäng. Inte mindre än tre svenska rekord blev slagna under kvällens lopp. Alltså en verklig högtidsstund för simentusiasterna.

Johnny Lysell, Malmö Simsällskap, som tränat mycket ambitiöst under år, och som många gånger stått på prispallen vid SM men aldrig lyckats placera sig först, lyckades pressa sig under den av Svenska Simförbundet stipulerade tiden på 200 meter bröstsim enligt de nya reglerna, med en tiondel.

Hela loppet utvecklade sig till en rasande strid mellan i första hand Johnny Lysell och Junot Delcomyn, båda Malmö Simsällskap, samt någon meter därefter Rolf Dahl från Poseidon. Johnny visade emellertid att gammal är äldst och lyckades hålla Junot stången och segrade på nya rekordtiden 2.44,9 före Delcomyn 2.46,3.

200 meter bröstsim damer blev ett lika fascinerande lopp, fast denna gång mellan *Annie-Christine Hessler,* IK Attack, Hälsingborg och klockan. Tävlingsledaren Birger Buhre lyckades hela tiden hålla spänningen på höjdpunkten genom sina tidsangivelser till publiken om huru lång tid "Ankan" hade på sig för att slå Gun-Britt Mellbergs rekord. 3.02,2 kom den nya rekordtiden att lyda på. En stor framgång för Attacks tyske tränare Horst Pecker.

Dagens tredje svenska rekord noterades även på en 200-metersdistans, nämligen ryggsim för damer. Förra rekordinnehaverskan Margareta Westeson fick följa sin klubbkamrats *Gull-Britt Jönsson,* dubbla svenska mästarinnan i ryggsim, ögonfägnande stil och väldisponerade lopp fram till det nya rekordet, och hon var också den förste att gratulera "Gullet". Eilen Ward-Petersen och Kirsten Mikaelsen från Triton, Köpensamn samt Kristina Larsson från Ran, Malmö, bjöd till en början bra motstånd, men sedan fanns ingenting att sätta upp mot framforsande Poseidonflickan. Rekordtiden lyder på 2.42,2.

I övrigt kan noteras att banrekordet på 100 meter frisim för herrar stod sig denna gång. Jon Henricks lyckades inte prestera "bättre" än 55,3, vilket är 3/10 över det av honom i juli satta banrekordet.

att Birte Munch, Triton, Köpenhamn, slog Karin Larsson, Ran, på 100 meter frisim, men att båda noterade samma tid, nämligen 1.08,6,

att i den avslutande lagkappen 8×50 meter medley mixed, Malmö Simsällskap placerade sig etta och tre med lag 1 och 2, med Poseidon tvåa och Ran fyra, ett resultat som talar för sig själv vad beträffar den så kallade "bredden".

Resultat:

50 m frisim, flickor: 1) Annika Ericsson, MS 35,4. 2) Christine Larsson, Ran 36,1. 3) Eva Nordin, LSS 36,5.

200 m bröstsim, herrar: 1) Johnny Lysell, MS 2.44,9 (sv. rekord). 2) Junot Delcomyn, MS 2.46,3. 3) Rolf Dahl, Poseidon 2.52,6. 4) J. O. Larsson, LUGI 2.56,4. 5) Roland Lundin, Ran 2.58,3.

100 m fjärilsim, herrar och damer: 1) Ralf Liljegren, MS 1.11,2. 2) Knut Lejon, Poseidon 1.12,8. 3) Kjell Stenström, Poseidon 1.15,6. 4) L. G. Öhlin, LSS 1.15,9. 5) Eva Varde, Poseidon 1.21,7. 6) Tomas Wennström, MS 1.23,2.

100 m frisim, herrar: 1) Jon Henricks 55,3. 2) Håkan Westeson, Poseidon 59,9. 3) Björn Billquist, MS 1.01,0. 4) Leif Sjölin, MS 1.02,3. 5) Börje Mårtensson, Ran 1.03,4.

Vattenpolo: Ran—TSS 7—3.

100 m frisim, damer: 1) Birte Munch, Triton 1.08,6. 2) Karin Larsson, Ran 1.08,6. 3) Barbro Andersson, Ran 1.09,1. 4) Ulla Thorn-Johnsson, MS 1.09,7. 5) Anita Warnholtz, MS 1.11,6. 6) Gunilla Roswall, LSS 1.13,7.

200 m bröstsim, damer: 1) Annie-Christine Hessler, Attack 3.02,2 (sv. rekord). 2) Kerstin Östman, MS 3.11,6. 3) Eva Medin, MS 3.17,6.

50 m frisim, herrar: 1) Jon Henricks 26,2. 2) Håkan Westeson, Poseidon 27,0. 3) Leif Nilsson, Attack 27,4. 4) Leif Sjölin, MS 27,8. 5) Björn Billquist, MS 28,0. 6) Börje Mårtensson, Ran 28,5.

200 m ryggsim, damer: 1) Gull-Britt Jönsson, Poseidon 2.42,2 (sv. rekord). 2) Eilen Ward-Petersen, Triton 2.49,0. 3) Kirsten Mikelsen, Triton 2.52,4. 4) Kristina Larsson, Ran 2.55,4. 5) Nin Persson, MS 3.00,5.

8×50 m medley mixed: 1) Malmö Simsällskap 4.34,4. 2) Simklubben Poseidon 4.36,4. 3) Malmö Simsällskap II 4.39,2. 4) Simklubben Ran 4.42,5. 5) Limhamns Simsällskap 4.52,9. 6) Idrottsklubben Attack 5.04,9.

Simsport världen runt

Japanen Ishimoto har ännu en gång förbättrat sitt världsrekord i 100 meter fjärilsim, nu till 1.01,2, alltså med en tiondel. Under minuten är målet för den unge Tokiostudenten.

*

Guy Montserret, den unge fransmannen, har vid militärmästerskapen i Cannes på 50 m bana satt europarekord på 1.500 m fritt med 18.12,0, ej mindre än 13,2 sek. bättre än Boiteux' franska rekord. Montserret — som häromdagen satte europarekord även på 800 meter med 8.28,6 — ligger nu som världsfyra (på 50 m bana) på 1.500 meter efter George Breen, Murray Rose och Takashi Yamanaka.

*

Tre alltyska rekord har satts i Leipzig: 200 m fritt Hans Zierold 2.07,2, 100 m bröst Konrad Enke 1.14,8. 200 m bröst damer Wiltrud Urselmann 2.55,4.

*

Världsrekord på 4×100 m medley har satts av Tokio-universitetet med 4.17,8.

*

I akademiska VM i Paris nåddes bl. a. i simning: 100 m fritt Treillet, Frankrike 58,6, Köhler, Tyskland 58,7, 400 m Köhler 4.48,7, Dos Santos, Brasilien 4.48,8, Head, Storbr. 4.50,5, 1.500 m Dos Santos 19.53,7, 200 m fjäril Katzorke, Tyskland 2.37,6 (19 sek. före tvåan), 200 m bröst Klopotowski, Polen 2.45,2, Fabian, Ungern 2.45,9, 100 m rygg Miersch, Tyskland 1.07,2, Kuvaldin, Sovjet 1.08,1, 4×200 m Tyskland 9.19,7, Storbritannien 9.25,9, damer 100 m Voog, Sovjet 1.06,9, 400 m Voog 5.32,6 (i särklass i båda), 100 m rygg Fisher, Storbr. 1.21,3.

*

Ryska mästerskapen i Moskva gav en rad lysande tider: 100 m Sorokin 57,0, Nikolajev 57,6, Golovei 57,8, 400 m Nikitin 4.30,1, Strusjanov 4.38,2, Krjukov 4.40,0, 1.500 m Nikitin 18.28,2, Strusjanov 18.41,0, Matsjerov 18.55,6, 100 m rygg Barbier 1.05,0, Kuvaldin 1.07,3, Serov 1.07,4, 200 m bröst Antonian 2.40,8, därefter 2.42,8 och 2.43,2, 200 m fjäril Rubatsjov 2.32,7, Saraldjuk 2.33,0.

Anita Hellström 1.07.3 i Leipzig

Europarekord av 16-åriga tyskan Wiltrud Urselmann

En Neptuntrupp bestående av klubbens vattenbalett och de två simmarna Lars Hennix och Per-OlovEriksson gästade Leipzig i samband med Leipzigmässan. Vattenbaletten framträdde tre kvällar inför sammanlagt 11.000 åskådare, och gjorde stor succé.

Med hänsyn till det hårda program som vattenbaletten genomförde med två repetitioner och två kvällsframträdanden varje dag var det en verklig prestation av Anita Hellström att vinna såväl 100 som 400 meter frisim, i all synnerhet som Anita var starkt förkyld.

I simningen var det särskilt två som imponerade: Wiltrud Urselman, den 16-åriga västtyska bröstsimmästarinnan, som noterade europarekord på 100 meter bröstsim och tyskt rekord på dubbla sträckan, samt Hans Zierold, den sistnämnde noterade tyskt rekord på 200 m frisim med 2.07,2 samt sam i lag på 2.06,9. I medleylaget klockades han för 1.03,6 på fjärilsimsträckan och på 200 meter fjärilsim, där mellantiden på 100 m var 1.06,2, blev sluttiden 2.31,8. Det är dock att observera att Zierold efter 110 m fick kramp och släppte förbi hela övriga fältet innan han på nytt kunde simma — dock endast med armarna.

Resultat:

Höga hopp, damer: 1) Monika Schöpp, Dresden 67,62.

Svikthopp, damer: 1) Lissy Oertel, Karl-Marxstadt 119,90. 2) Waltraud Skrzepek DHfK 111,99. 3) Heidi Jentsch, Dresden 104,48. 7) Maylie Larsson, Neptun 90,00. 9) Karin Ceve, Neptun 82,30.

Höga hopp, herrar: 1) Herbert Bahrendt, DHfK 135,81. 2) Jochen Ulrich, Dresden 132,16. 3) Rolf Sperling, Halle 128,79.

Svikthopp, herrar: 1) Herbert Bahrendt, DHfK 126,36. 2) Rudi Oertel, Karl-Marxstadt 126,06. 3) Rolf Sperling, Halle 120,56.

100 m frisim, damer: 1) Anita Hellström, Neptun 1.07,3. 2) Christel Steffin, Rathenow 1.07,5. 3) Doris Pahl, DHfK 1.10,7.

400 m frisim, damer: 1) Anita Hellström, Neptun 5.24,0. 2) Renate Wrann, SC DHfK 5.32,8. 3) Marlies Riedel, Magdeburg 5.33,3.

100 m bröstsim, damer: 1) Wiltrud Urselmann, Krefeldt 1.22,0 (Europarekord). 2) Karin Beyer, Halle 1.23,1. 3) Bärbel Walter, Rotation 1.23,1.

200 m bröstsim, damer: 1) Wlitrud Urselmann, Krefeldt 2.55,4 (Tyskt rekord). 2) Bärbel Walter, Rotation 2.55,9 (Österskt rekord). 3) Karin Beier, Halle 2.59,6. 4) Eva Maria ten Elsen, Rotation 3.00,1.

100 m ryggsim, damer: 1) Anne-Lise Schneider, Karl-Marxstadt 1.16,5. 2) Eva Maria ten Elsen, Rotation 1.21,0.

100 m fjärilsim, damer: 1) Renate Wrann, DHfK 1.17,7. 2) Christa Rademacher, Karl-Marxstadt 1.18,9. 3) Inge Heinichen, DHfK 1.20,6. 4) Anita Hellström, Neptun 1.20,8. 5) Eva Maria ten Elsen, Rotation 1.21,2. 6) Jutta Langenau, Erfurt 1.22,0.

4×100 m frisim, damer: 1) SV Krefeldt 09 4.44,0 (Hedeman 1.14,0, Holtappel 1.12,5, Urselman 1.11,0, Kate Jansen 1.06,5). 2) SC DHfK 4.44,2 (Österskt rekord) (Heinichen 1.13,5, Schubert 1.11,0, Wrann 1.08,9, Pahl 1.10,8). 3) SC Rotation 4.50,0.

4×100 m olika simsätt: 1) SC Rotation 5.13,4 (Tyskt rekord) (Lehman 1.19,2, Walter 1.21,0, ten Elsen 1.20,5, Kühnast 1.12,7). 2) SC DHfK 5.20,2 (Schubert 1.24,3, Dünte 1.25,2, Wrann 1.20,1, Pahl 1.10,6).3) Rotation lag 2 5.25,2.

100 m frisim, herrar: 1) Wolfgang Bauman, Bremen 57,4 (Tyskt rekord). 2) Horst Gregor, Magdeburg 58,9. 3) Heinz Wittig, Rotation Leipzig 59,7. 4) Lars Hennix, Neptun 59,8. 8) Per-Olov Eriksson, Neptun 1.01,2.

200 m frisim, herrar: 1) Hans Zierold, DHfK Leipzig 2.07,2 (1.00,7) (Tyskt rekord). Wolf Roderich, Wolf Berlin 2.14,2 (1.02,5). 8) Lars Hennix, Neptun 2.17,9 1.02,2).

400 m frisim, herrar: 1) H. J. Dressler, DHfK Leipzig 4.49,1. 2) Jürgen Thiel, Magdeburg 4.49,4. 3) Per-Olov Eriksson, Neptun 4.50,0.

100 m bröstsim, herrar: 1) Konrad Enke, SC Rotation 1.14,8 (Tyskt rekord). 2) Kurt Hillberg, Magdeburg 1.16,0. 3) H. J. Försteling, Berlin 1.16,2.

200 m bröstsim, herrar: 1) Wolfgang Fricke, Dresden 2.45,7. 2) Kurt Hillberg, Magdeburg 2.45,7. 3) Horst Maluck, Rostock 2.45,7.

100 m fjärilsim, herrar: 1) Wolfgang Sieber, Rotation 1.06,6. 2) Wolfgang Bauman, Bremen 1.06,9. 3) Heinz Bühre, Berlin 1.07,4.

200 m fjärilsim, herrar: 1) Hans Zierold, DHfK Leipzig 2.31,8 (1.06,2). 2) Wolfgang Sieber, Rotation 2.35,4 (1.11,9). 3) H. J. Dressler, DHfK Leipzig 2.39,4 (1.13,5).



Holländskan Corrie Schimmel, en av världens främsta frisimmerskor på 400—1500 meter.

100 m ryggsim, damer: 1) Dieter Pfeiffer, Karl-Marxstadt 1.07,7. 2) H. J. Dressler, DHfK Leipzig 1.10,6. 3) K. Heinz Schneider, Berlin 1.10,6.

4×100 m olika simsätt: 1) DHfK Leipzig 4.33,3. (Kipke 1.13,2, Dobroschke 1.16,1, Zierold 1.03,6, Assman 1.00,4). 2) Rotation Leipzig 4.35,8. 3) SC Aufbau Magdeburg 4.37,8.

4×200 m frisim,herrar: 1) SC DHfK Leipzig 8.58,1 (Demmler 2.21,9, Assman 2.16,2, Dressler 2.13,1, Zierold 2.06,9).

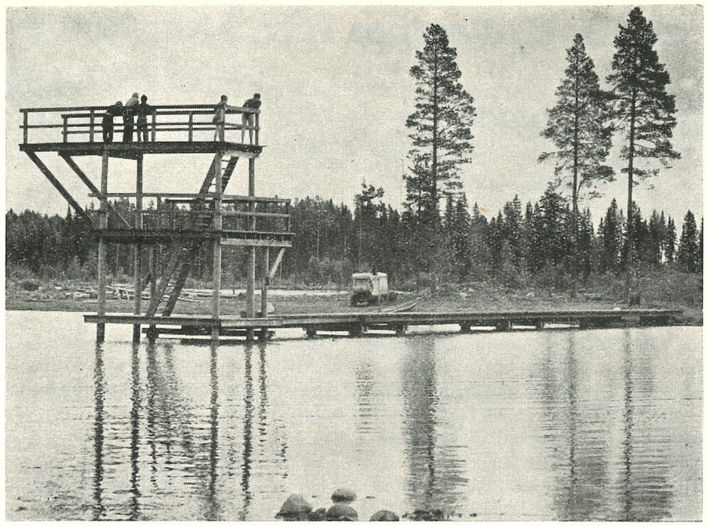
Göran Larsson 57,5 i Köpenhamn

Vid de internationella tävlingarna i Köpenhamn den 31/8—1/9 gjorde Göran Larsson, S 02, fina prestationer på 100 meter frisim genom att belägga andraplaceringen efter den australiske olympiamästaren Jon Henricks båda dagarna med samma tid 57,5. I kölvattnet hade han danske mästaren Lars Larsson och norske mästaren Lars Krogh. Henricks hade 56,5 resp. 56,7.

Sverige fick två VM-segrare

Vid de militära världsmästerskapstävlingarna i Cannes deltog Sverige med en femmannatrupp under kapten Ragnar Brügges ledning. I den hårdaste konkurrens erövrades två VM-titlar, nämligen på 200 meter fjärilsim av Rolf Friberg med tiden 2.41,0 och i livräddning av Curt Hansson. Även Lars Axelsson, Per-Axel Eriksson och Tore Persson gjorde goda insatser i de olika grenarna.

Jämtlandsbad



Bad och badmöjligheter intar numera en framträdande plats vid förhandlingsbordet när sjöregleringar genomföres i sjöar och vattendrag. I sommar har en badanläggning i Lit i Jämtland påbörjats. Badet anlägges av Indalsälvens Vattenregleringsföretag och har kostnadsberäknats till ca 75.000 kr. Förutom omklädningshytter och utmärkt sandstrand får badet 50-metersbanor samt hopptorn med trampolin på 5 m och svikt på 3 m. Anläggningen beräknas vara fullt färdig till nästa sommars badsäsong.

Ett annat projekt har ställts i utsikt från samma företag. Det gäller en simhall, som skall anläggas i Gäddede, gränsorten mot Norge längst upp i Jämtland. Denna anläggning ligger ännu på förhandlingsplanet men regleringsföretaget har förklarat sig villigt att utbetala 250.000 kr. till en simhall i anslutning till den nya skolan i Gäddede, under förutsättning att vattendomstolen tillåter en ytterligare reglering av Stora och Lilla Blåsjön, som ligger i samma socken som Gäddede. När simhallen kan komma till stånd är ännu inte klart, men pengarna kommer att betalas ut så fort sjöregleringen får genomföras.

Simhopparkursen i Bad Kissingen

Av Ingvar Sommarström.

Till årets internationella simhoppskurs i Bad Kissingen hade HK tagit ut idel ungdomar, som under året visat lovande takter, nämligen Maylie Larsson (Stockholm), Enel Nöu (Uppsala), Gun Thorell (Södertälje) och Ann-Britt Wahlström (Borås) samt Johhny Hellström och Christer Sandstedt (Jönköping). Ledare för detta gäng var Ingvar Sommarström (Jönköping). Tyvärr kunde inte Elisabeth Pettersson (Karlskoga) eller Göran "Krax" Lundqvist (Stockholm) följa med p. g. a. bristande tid, men vi hoppas, att dessa får andra möjligheter att deltaga i internationella sammanhang.

Från tre håll sammanströmmande truppen i Malmö f. v. b. till Trelleborg och Utlandet. Innan vi gick till sovkabinerna på färjan, hade vi ett litet "krigsråd" om våra kommande uppgifter, och alla var eniga om att endast *det bästa* skulle framvisas i BK. Så här efteråt kan jag som reseledare för gruppen intyga, att alla gjorde vad de kunde och mer till. Naturligtvis kunde man inte begära topprestationen av samtliga — även om ett par verkligen gjorde det — men det som inhämtades av alla, var dock tillräckligt för att denna resa skulle anses befogad.

Nedresan gick nästan efter ritningarna och på kvällen den 12/8 kom vi till vår kurort Bad Kissingen, där sådana storheter som Bismarck, kejsar Franz Josef av Österrike och tsar Alexander av Ryssland vederkvickt sig. Visserligen hoppades vi inte på samma vila som ovan nämnda herrar haft, men sedan vi installerat oss på "Sonnenhügel", trodde man att historien upprepade sig — flotta rum med telefoner och television hörde till bekvämligheterna . . . . ! Efter en vederkvickande sömn förpassade vi oss till matstället, där ett 70-tal representanter (och -farbröder) från 8 länder pratade esperanto. Det var trångt om utrymmet, så trångt, att den svenske reseledaren måste sitta vid spanjorernas bord . . .

Och så började träningen! I korthet var programmet upplagt så, att det var ett förmiddags- och ett eftermiddagspass, där varje grupp på 2—5 hoppare hade en träning pä förmiddagen samt två på eftermiddagen. Varje dag inlämnades till presidenten — en mycket viktig person vid dessa internationella kurser — varje lands önskemål för kommande dags träning, och presidenten gjorde sedan upp ett program i enlighet med önskemålen. Det var ett bra sätt, som förlöpte friktionsfritt.

För vårt vidkommande gjorde Johnny de största framstegen; hans 2½ baklänges volter, 2½ Mollbergare (tabellens svåraste hopp) och Tyska 2½ förde honom upp i absolut högsta klass, och det skall bli intressant att följa honom den närmaste tiden med tanke på de stora evenemang, som kommer . . . !

Lille Christer — 13 år — var mäkta populär på kursen, och när han sedan gjorde 1½ baklänges volt (t. o. m. på uppvisning), var han allas kelgris. Men detta innebar för Christers del bara början; han kommer med rätt vägledning att bli ett starkt namn inom svensk simhoppning kanske redan om ett par år.

Flickorna gjorde visserligen inga svårare hopp, men på basis av vad de lärde sig därnere, kan jag med säkerhet påstå, att de redan nästa år kommer att motsvara de förväntningar, som HK ställt på dem.

Det som i mina ögon tycktes lärorikast på kursen var, att de svenska deltagarna fick *se* så mycket svåra hopp att förlorade respekten (och rädslan) för hopp som 1½ baklänges volt, 1½ Mollbergare, 1½ volt med hel skruv och sån't. Självfallet har en hoppare betydligt lättare att ge sig på ett "svårt" hopp, om hopparen inte är rädd för det! En annan viktig faktor att räkna med var de kontakter, som knöts på kursen. Vem vet, om inte en adress i Jugoslavien eller Spanien kan utgöra början på ett internationellt utbyte?

Detta var 3:e året i följd, som ett internationellt läger var förlagt till BK. Stadens myndigheter med överborgmästaren i spetsen gör varje år stora uppoffringar för att få anordna lägret — det betyder en oanad good will för staden — och troligen kommer denna form av internationellt simhoppsutbyte att fortsätta (om än med färre länder och färre deltagare från varje land). Jag kan inte låta bli att dra en parallell till de svenska förhållandena; vad gör svenska städer för arrangemang av liknande slag? Låt oss ta oss samman och krypa ut ur Försiktighetens tjocka skal, slå våra kloka huvuden ihop och arrangera litet mer, som appellerar till de mellanfolkliga intressena!

Tävlingsresultat i Regensburg

Svikthopp, herrar: Horst Rosenfeldt 142,00. Johnny Hellström 115,26. Walter Schiermer 106,90. Christer Sandstedt 84,42.

Svikthopp, damer: Magda Scholz 115,73. Maylie Larsson 103,41. Rosemarie Horbelt 98,27. Enel Nöu 98,05. Helga Berg 88,34. Gun Thorell 76,03.

Höga hopp, damer (4 hopp): Edda Schmidt 53,70. Doris Büttner 41,08. Magda Scholz 39,07. Maylie Larsson 37,67. Gun Thorell 37,56.

Hoppträning och hoppkursplanering

Av Ingvar Sommarström.

För att överhuvudtaget få ett grepp om ett så vidlyftigt ämne som detta, tar jag mig friheten att göra upp en disposition, som stämmer med mina egna erfarenheter. Jag har därvid utgått ifrån att det finns goda hoppmöjligheter på platsen: inomhusbad med 1- och 3-meterssviktar samt 5-meterstrampolin, torrsviktanläggning och helst studsbord. Vidare har jag räknat med minst 2 träningstillfällen i veckan, varav det ena omfattar torrsvikt(studsbords-)träning.

Dispositionen blir denna:

A. Hoppträning för: — *Hoppserier:*
1) Nybörjare — (Lämpliga etappmål)
2) Avancerade hoppare — Järn- och bronsserierna
3) "Elit"-hoppare — Silver- och guldserierna, SM-serierna

B. Hoppkursplanering för:
1) Nybörjare (bildandet av s. k. hoppskola)
2) Aktiva hoppare
3) Hoppdomare
4) Aktiva och domare (komb. kurs)

A1) Hoppträning för nybörjare. — 1:a etappmålet för nybörjaren är att *klara järnserien* (fothoppen samt huvudhopp framåt). Därför ägnas den *1:a terminen* huvudsakligen åt träning av *fothopp* i olika stilarter, då och då med *det grupperade huvudhoppet* som inslag i träningen. Instruktören, som lämpligen är en aktiv hoppare, måste under detta "förarbete" till den kommande, mera rationellt bedrivna hoppträningen variera på programmet, så att intresset hålls vid liv. Mycken tid ägnas under denna period åt *nedslagsövningar,* och förutom rena grundskolningen bör finnas sådana saker som skämthopp (där h. blir djärvare), småtävlingar i fothopp, teoristunder kring lite' "saft och bullar" etc. — allt för att samla nybörjarna inför större uppgifter. Den *2:a terminen* får nybörjaren försöka på sitt första prov — järnserien — som lämpligen "utlyses" i god tid på anslagstavla för att h. redan från början skall få litet tävlingsrutin . . . Så fort som h. klarat märket, sätter h. igång med *träningen för bronsserien,* som innebär ytterligare två hopp ur olika grupper. Det blir nu mer tid för *torrsviktträning med bälte,* och *vattenhoppningen intensifieras.* I början av den *3:e terminen* repeteras hoppen från föregående termin, och i slutet av terminen är så h. klar för Det Stora *Provet,* som för h. upp i en högre avdelning! — Det kan tyckas vara en lång tid, detta, att hålla på i 1½ år med dessa båda serier, men erfarenheten har visat, att man bör *skynda långsamt* med nybörjare — fortsättningen går så mycket fortare sedan.

Fortsättning i kommande nummer.

Östgötajuniorerna fick sin revansch

Östergötland besegrade Västergötland med 60,5 mot 57,5 poäng vid årets match som ägde rum i Råssnäsbadet. Det blev således en efterlängtad revansch för östgötarna, som i fjol förlorade i Skövde. Flera goda resultat kunde noteras vid tävlingarna, som bjöd på en hård och jämn kamp.

Mest uppmärksammade bland östgötarna blev Roland Lind från Norrköping och Laila Karlsson, Motala. Båda bidrog starkt till segern och var överlägsna på sina respektive sträckor.

I polomatchen tog västgötarna oroväckande ledningen med 2—0 i halvtid men östgötarna kom igen och lyckades få oavgjort, 4—4, innan slutsignalen kom. Matchen bjöd på god underhållning och var spännande alltigenom.

Herrar:

100 m fritt: 1) Sten-Erik Andersson, V, 1.03,5. 2) Lars Thomé, V, 1.07,2. 3) Ulf Dahm, Ö, 1.08,0. 4) Roger Pettersson, Ö, 1.13,0.

100 m fjärilsim: 1) Roland Lind, Ö, 1.19,2. 2) Per-Inge Nilsson, Ö, 1.22,0. 3) Jan Andersson, V, 1.25,2. 4) Bo Jonsson, V, 1.26,2.

100 m ryggsim: 1) Roland Lind, Ö, 1.13,8. 2) Willy Svensson, V, 1.15,8. 3) Ulf Dahm, Ö, 1.22,2.

200 m bröstsim: 1) Sören Jönsson, V, 2.57,4. 2) Jan Andersson, V, 3.01,6. 3) Bo Pettersson, Ö, 3.07,4. 4) Per-Inge Nilsson, Ö, 3.10,3.

400 m fritt: 1) Lars Thomé, V, 5.17,1. 2) Sten-Erik Andersson, V, 5.40,0. 3) Roger Pettersson, Ö, 5.49,6. 4) Kjell Johansson, Ö, 5.54,7.

4×100 m medley: 1) Västergötland 5.07,0. 2) Östergötland 5.20,7.

Komb. höga hopp: 1) Kennet Hansson, V, 47,05. 2) Roger Gabrielsson, Ö, 37,47. 3) Sölve Adolfsson, Ö, 26,54.

Damer:

100 m fritt: 1) Mona Stenman, Ö, 1.16,7. 2) Ulla Linér, Ö, 1.18,8. 3) Birgitta Andersson, V, 1.19,4. 4) Inger Dartman, V, 1.21,0.

100 m ryggsim: 1) Mona Stenman, Ö, 1.31,3. 2) Inger Dartman, V, 1.33,2. 3) Ulla Linér, Ö, 1.41,4. 4) Monika Larsson, V, 1.47,3.

200 m bröstsim: 1) Laila Karlsson, Ö, 3.13,2. 2) Gunnel Larsson, V, 3.16,6. 3) Christina Svensson, V, 3.17,5. 4) Margareta Hultgren, Ö, 3.18,8.

4×100 m medley: 1) Östergötland (Mona Stenman, Mona Karlsson, Ulla Linér, Gunilla Westerlund) 5.51,6. 2) Västergötland 5.57,6.

Maylie och Johnny tvåor i Regensburg

Efter BK-kursen for de svenska hopparna till Regensburg, där entusiasten Hans Sandhöfer (ledare för simhoppningen i Bayern) hade anordnat en inofficiell landskamp mellan Bayern och Sverige. För oss svenskar var det en lagom avvägd avrundning av tysklandsbesöket, samtidigt som det var en stor upplevelse att få se en stor del av Bayern (Würzburg, Nürnberg, Donau).

Lördagen den 24/8 ägde tävlingarna rum i Regensburgs utomhusbassäng. Vädret var dåligt, men trots detta infall sig c:a 1.500 personer för att avnjuta det 2 1/2 timmar långa programmet . . . . ! Först var det defilering med blomsterutdelning och överlämnande av ett stiligt pris till den svenska truppen.

Därefter började tävlingarna med flickornas svikthopp 3 m. Tre deltagare från varje land räknades, och den sammanlagda poängsumman ingick i slutresultatet. Som väntat segrade bayerska mästarinnan Magda Schulz (med ungerskt ursprung) med Maylie Larsson på andra plats. Maylie hoppade bra, och hennes poäng — om än den "tyska" bedömningen är något högre än den vi är vana vid — visar att det ingalunda var en tillfällighet, att hon kom 4:a i Rostock tidigare i sommar. Som överraskande 4:a — på så god poäng som 98 — kom lilla Enel Nöu, vilket var glädjande för både hennes tränare Arne Lundberg och HK. Hon var inte långt från tredjeplatsen, som framgår av resultatlistan.

Efter litet programutfyllnad — våra finska vänner hade följt med från BK och gjorde både tävlingshopp från trampolin och skämthopp, som högeligen fägnade publiken — vidtog pojkarnas tävling svikthopp 3 m. I denna deltog två från varje "land", och här ställde nyblivne tyske mästaren, Horst Rosenfelt (Regensburg), upp. Mot honom tävlade Johnny och Christer . . . Naturligtvis var där ingenting att hämta, men Johnny hade i alla fall sin bästa poäng (115) och kom tvåa, medan Christer lyckades uppnå de 84 poängen, d. v. s. godkänt i genomsnitt på sin serie.

Sammanlagt vann Bayern stort — över 50 poäng — men med tanke på förutsättningarna tyckte jag att de våra skötte sig bra. I en höghoppstävling för damer gjorde Maylie och Gun fina hopp. (se resultatlistan).

Vid den efterföljande middagen hölls några tal, och från bayerska simförbundet fick vi med oss hem en flott tenntallrik med det regensburgska vapnet på. Vi enades om att denna sorts kamp borde upprepas, nästa gång i Sverige, och då skall vi ställa uppp med ett slagkraftigt team, som kan bjuda våra bayerska vänner ett synnerligen hårt motstånd!

Avslutningsvis kan sägas, att samtliga deltagare — reseledaren inberäknad — var mycket nöjda med tysklandssejouren, och vi vill här framföra vårt tack till Förbundet för denna händelse- och minnesrika resa!

Ism.

Eksjöfinalen stor publiksuccé

Aldrig tidigare har Eksjö SLS satt en så rejäl och prydlig punkt för en simsäsong som för årets, då en klick ur svenska eliten badade så fort och vackert i Prästängen att hunsnäsböljorna nästan kom av sig i skvalpandet. Simmargalan, som samlat c:a 400 åskådare, utgjorde också en fullt värdig slutpunkt för Lasse Nordqvist, som efter detta drar sig tillbaka efter en lång och trogen tjänst i simfrämjandets tecken. Vädret gav Lasse den praktfullaste avskedshyllningen — solen gästspelade då och då, åskan gav salut i fjärran och när Lasse stoppade ner den välbehandlade miken för gott började skyarna gråta förtvivlat . . .

De gästande stockholms- och jönköpingssimmarna dominerade stort, men det var en nässjöbo, som svarade för största överraskningen! Allan Andersson vann klart 100 m ryggsim på goda 1.16,3 före NM-segraren Leif Wolmsten och Christer Junefelt!

Nässjös Laila Lindell och f. d. eksjösimmerskan Britt "Titti" Dahlström etablerade en jättefight på 100 m bröstsim — nässjötösen ledde fram till halvlängden, men där satte "Titti" in spurten som så när givit henne segern. Laila vann med 1.33,1 — "Titti" var 1/10 sämre. 100 m ryggsim blev en triumf för Jönköping och Birgitta Lagergren, som var i särklass, före systern Ulla. *G-r.*

Damer:

100 m fritt: 1) Margita Ljungberg, Jönk., 1.14,8. 2) Inger Wallin, Jönk., 1.18,0. 3) Monica Berg, Eksjö, 1.19,1. 4) Agneta Ruberg, Jönk., 1.21,1.

100 m bröst: 1) Laila Lindell, Nässjö, 1.33,1. 2) Britt Dahlström, IFK Sthlm, 1.33,2. 3) Kajsa-Britt Larsson, Neptun, 1.37,1. 4) Annette Ekwurtzel, Nässjö, 1.38,2.

100 m rygg: 1) Birgitta Lagergren, Jönk., 1.28,8. 2) Ulla Lagergren, Jönk., 1.29,6. 3) Britt Dahlström, IFK Sthlm, och Agneta Ruberg, Jönk., 1.37,0.

100 m fjäril: 1) Inger Wallin, Jönk., 1.29,5. 2) Britt Dahlström, IFK Sthlm, 1.37,7. 3) Margita Ljungberg, Jönk., 1.37,9. 4) Lena Wetterling, Jönk., 1.44,0.

Herrar:

100 m fritt: 1) P. O. Lindberg, Neptun, 1.01,8. 2) Lars Hennix, Neptun, 1.01,9. 3) Leif Wolmsten, Neptun 1.03,2. 4) Bengt Nordvall, Neptun, 1.04,0.

200 m bröst: 1) Rolf Dahl, Poseidon, 2.51,0. 2) Christer Junefelt, Jönk., 2.52,2.

100 m rygg: 1) Allan Andersson, Nässjö, 1.16,3. 2) Leif Wolmsten, Neptun, 1.18,1. 3) Christer Junefelt, Jönk., 1.19,8. 4) Göran Eriksson, Nässjö, 1.21,2.

100 m fjäril: 1) H. G. Lagervall, Jönk., 1.17,7. 2) Lars Hennix, Neptun, 1.18,4. 3) Rolf Dahl, Poseidon, 1.20,0. 4) P. O. Lindberg, Neptun, 1.23,2.

Kerstin Mangård 3.07,9

Vid Djursholms IF:s eldfest i Ösbybadet, Djursholm, förekom även ett par simgrenar, varvid följande resultat uppnåddes:

100 m frisim, herrar: 1) Per-Ola Lindberg, Neptun 1.02,8. 2) Lars Hennix, Neptun 1.03,3. 3) Per-Olof Eriksson, Neptun 1.04,3. Leif Wolmsten, Neptun 1.05,3.

200 m bröstsim, damer: 1) Kerstin Mangård, Djursholms IF 3.07,9. 2) Britt Dahlström, IFK Stockholm 3.14,9. 3) Yvonne Olsson, Ängby SS 3.19,0. 4) Gunilla Mangård, Djursholms IF 3.36,3. 5) Kerstin Lundqvist, Djursholms IF 3.56,1.

Vackert initiativ

Som en uppmuntran och belöning för de barn som avlagt simkunnighetsprovet för järnmärket har en stor del av skolstyrelserna i Övre Norrland beslutat att utdela märket och svara för utgiften.

Ett annat exempel är skolstyrelsernas förståelse för simkunnighetens utbredning bland ungdomarna.

En simlärare i Horndal har under åren 1956—1957 glömt att beställa diplom för de ungdomar som avlagt fordringarna för kandidat- och magistervärdigheten. Skolstyrelsen i By socken beslöt uppdraga åt sin ordförande att på skolstyrelsens bekostnad beställa och utdela diplomen som en uppmuntran till barnen.

I ett större brukssamhälle i Mellan-Sverige beslöt bolagsledningen premiera alla ungdomar som dels lärt sig simma med att vid simskolans avslutning tilldela dem järnmärket samt till pojkar och flickor som fullgjort kandidat- och magisterproven diplom och märken utan kostnad.

Mona Flodström 1.09,4

Det var töserna Mona Flodström och Ulla Brännström som visade stor snabbhet när Munksund invigde inomhussäsongen den 18 aug. 1.09,4 blev Monas nya rekordtid när hon raderade bort Monica Krooks gamla notering på 1.10,0. Bättre kunde tiden ha blivit om Mona haft minsta konkurrens.

Ulla Brännström går från klarhet till klarhet i bröstsim och tiden 3.11,2 är en bra tid för en 14-årig jänta.

Ett vackert lopp utgjorde ryggsimmet för herrar, som Eric Forslund hemförde i sin nyfunna stil med snabbt armtempo. 1.10,1 var segrartiden. Publikfavorit för kvällen trots alla andra goda prestationer blev utan tvekan Lennart Holmgrens framträdande. Lennart blev vid jultiden utsatt för en mc-olycka med komplicerat benbrott, efter att ha gått i "gips" i 6 månader har han återvunnit rörelseförmågan genom vattenträning, ställde upp och vann fjärilsimmet i en hård uppgörelse med Peter Bergengren från Skellefteå, samt fortsatte med att vinna B-uppgörelsen på 100 meter under jättelika publikovationer.

I övrigt bör nämnas att 16 pojkar ställde upp till start i 100 m frisim och att Skelleftehamn bidrog med 5 av dessa.

Hoff.

Resultat:

100 m frisim, herrar B: 1) Lennart Holmgren, MSS 1.06,5. 2) Per Forslund, MSS 1.09,3. 3) Gunnar Friman BBK 1.11,2.

100 m frisim, herrar A: 1) Peter Bergengren, SSK 1.00,9. 2) Eric Forslund, MSS 1.02,9. 3) Bengt Furberg, SSK 1.03,0. 4) Gunnar Bergengren, SSK 1.04,9.

100 m frisim, damer: 1) Mona Flodström, MSS 1.09,4 (nytt norrb.-rekord). 2) Anita Ahlström, LSS 1.23,0. 3) Stina Larsson, MSS 1.25,5.

200 m bröstsim, herrar: 1) Anders Strömberg, MSS 3.01,2. 2) Lars G. Alm, LSS 3.07,5. 3) Rolf Näsvall, BBK 3.07,6.

200 m bröstsim, damer: 1) Ulla Brännström, BBK 3.11,2 (nytt norrb.-rekord). 2) Kristina Bergström, BBK 3.15,7.

50 m frisim, pojkar: 1) Stigbjörn Eriksson, BBK 32,2. 2) Hans Enocksson, SS-hamn 34,0. 3) Hans Forslund, MSS 36,3.

50 m frisim, flickor: 1) Stina Larsson, MSS 37,0. 2) Ulla Britt Lindforss, MSS 38,1. 3) Agneta Lundström, SS-hamn 38,3.

50 m bröstsim, juniorer: 1) Åke Brolin, MSS 47,5 (11 år). 2) Rune Näsvall, BBK 48,3.

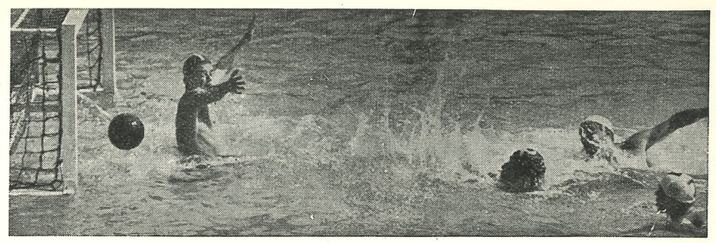
25 m frisim, pojkar: 1) Leif Jonsson, MSS 16,4. 2) J. O. Abrahamsson, MSS 17,0. 3) Erik Nyström, BBK 17,3.

25 m frisim, flickor: 1) Christina Isaksson, MSS 19,8. 2) Kerstin Lundkvist, BBK 21,0. 3) Britt-Mari Möller, LSS 21,9.

100 m ryggsim hrrar: 1) Eric Forsund, MSS 110,1. 2) Bengt Furberg, SSK 1.15,4. 3) Peter Bergengren, SSK1.15,4.

50 m ryggsim, damer: 1) Mona Flodström, MSS 38,0. 2) Gunilla Bergdahl, MSS 42,8. 3) Guje Lindberg, LSS 45,6.

50 m fjärilsim, herrar: 1) Lennart Holmgren, MSS 31,3. 2) Peter Bergengren, SSK 32,5. 3) Bengt Furberg, SSK 33,2.



POLOAKTUELLT

SKK och Västerås de nya storserielagen

Det blev SKK (Stockholms Kappsimningsklubb) och VSS (Västerås Simsällskap) som gick till vattenpolons div. I efter kvalificeringsturneringen i Djäknebergsbaten i Västerås den 24—25 aug. Stockholmslaget vann övertygande och var väl värt topplaceringen efter segrar över alla motståndarna. VSS hade svårare att komma igång, först i avslutningsmatchen mot Elfsborg lossnade det ordentligt med storseger som följd. Tidigare hade det blivit oavgjort mot Trelleborg, som var turneringens stora överraskning. Elfsborg däremot hade ett mycket svagt lag och slutade sist.

VSS har inget bra förbund med vädrets makter vid sina arrangemang antingen det gäller vanliga simtävlingar eller vattenpolo. Nu kom det ordentliga regnskurar vid alla tävlingstillfällena. Det skrämde bort den annars trogna publiken, endast omkring 400 sammanlagt erlade eneré. Men dessa fick i stället bevittna verkligt stronga och trevliga uppgörelser och mycket fin vattenpolo. Att sedan hemmalaget infriade förväntningarna och klarade uppflyttningen till div. I gladde naturligtvis mycket. Oväntat nog blev det inte tillsammans med Elfsborg utan SKK överraskade med att vinna alla sina uppgörelser medan Elfsborg slutade sist.

Resultat:

Trelleborg—Elfsborg	7—4
SKK—VSS	3—2
VSS—Trelleborg	4—4
SKK—Elfsborg	8—6
SKK—Trelleborg	4—2
VSS—Elfsborg	10—3

SKK	3	3	0	0	15—10	6
VSS	3	1	1	1	16—10	3
Trelleborg	3	1	1	1	13—12	3
Elfsborg	3	0	0	3	13—25	0

SKK:s framgång måste — enligt poloskribenten i Västmanlands Läns Tidning, vars synpunkter kommer fram i följande kritik och matchreferat — tillskrivas lagets jämnhet. Det fanns egentligen ingen svag man i tian. Mv Rune Johansson var därtill utan tvekan turneringens bäste med knappast någon miss.

VSS hade som nämnts svårt att komma igång. Både mot SKK och Trelleborg hade man visat övertag i spel men det var motigt med skottet. Detta gällde särskilt Bo Larsson, som tyvärr är ensam när det gäller målgörandet. Nu gjorde han dock tillräckligt många mål mot SKK och Trelleborg och i slutmatchen fick han ordentlig utdelning. Av lagets 16 mål svarade han ensam för 14.

Hedersomnämnande förtjänar Börje Jansson, som antingen han spelade centerback eller sidoback var en av turneringens säkraste och mest justa spelare. Bertil Jansson gjorde ett par misstag mot SKK men spelade även han upp sig och gjorde under söndagen utmärkta matcher.

Trelleborg var ett trevligt gäng med unga och simkunniga pojkar, som säkert kommer igen. Centerbacken Dahl verkade till en början oövervinnerlig men

veknade något i slutmatcherna. Cf Bengt Jonsson och vb Per Olof Håkansson var lagets kulsprutor.

Elfsborg ställde upp med en mycket svag målvakt. Gamlingarna Filip Pålsson, Lars Elof Nilsson och Hans Hellbrand var de nyttigaste.

Som domare tjänstgjorde alternerande Stig Ohlsson och Stig Lindahl, som i stort sett skötte sig med den äran. Ett och annat diskutabelt domslut förekom väl, men sånt är förlåtligt.

SKK—Trelleborg 4—2 (3—1)

Finalkaraktären visade sig i nervöst spel, mest från skåningarnas sida. SKK kunde följaktligen ta en snabb ledning genom Westin, Pernold och Olsson innan Bengt Jonsson i sista minuten fastställde halvtidsresultatet till 3—1. Efter pausen blev det uppdömningar på löpande band. Medan Robban vilade sig reducerade Trelleborg till 3—2 genom Kroon och när sedan Bengt Jonsson fick ta igen sig var Westin åter framme och gjorde 4—2.

VSS—Elfsborg 10—3 (4—3)

Det såg dystert ut för VSS när Elfsborg ett tag ledde med 3—1. Heetveld gjorde då ett psykologiskt mål och sedan kom inte Elfsborg med i protokollet mer. Bo Hedlund gjorde också ett mål, de övriga svarade Bo Larsson för.Elfsborgs målgörare Nilsson 2 och Hellbrand.

Trelleborg—Elfsborg 7—4 (4—1)

Trelleborg överrumplade Elfsborg och ledde med 3—0 innan boråsarna kom underfund med deras rörliga spel. Cf Dahl och mv Francke var bästa försvarstillgångar i Skåne-gänget medan cf Bengt Jonson och vb Per-Olof Håkansson var främsta anfallsvapen med 3 resp. 4 inspelade mål.

Elfsborg var en besvikelse med sitt stereotypa spel och långsamhet. Tyvärr var inte heller mv Göran Andersson mogen sin uppgift och när Hans Hellbrand ej kom upp i tillnärmelsevis landslagsstandard föll anfallsspelet ihop. Ett snyggt mål på bakåtkast svarade han dock för. Lars-Olof Nilsson gjorde 3.

SKK—VSS 3—2 (1—0)

Mera anfallsgnista hade man nog väntat av västeråsarna, men bortsett från att Bosse Hedlund slet berömvärt och att Börje Jansson var utmärkt i försvaret lyckades ingen nå hittills i sommar visad standard. Inte ens Bo Larsson var som vanligt, skotten gick inte fram i rätt ordning. Han gjorde dock hemmalagets mål, det ena på straff.

SKK hade en stark mv i Rune Johansson och en hårdför cb i Robban Andersson, som med sin kännedom om Bo Larssons spelsätt hade föga besvär att neutralisera honom. Snabb och påpasslig var reservforwarden Uno Nordstrand och farlig skytt Olle Westin, som gjorde de båda övriga målen.

VSS—Trelleborg 4—4 (3—3)

En jämn match med rättvist resultat. VSS hade satt in Lennart Eriksson som forward i stället för John Stinesen men det betydde troligen inget för resultatet. Bo Larsson hade bättre skottlycka denna gång. Dahl var ordinär bevakare. Bo svarade för alla hemmamålen. Västerås tog ledningen men Trelleborg utjämnade genom Bengt Jonsson och Börje Kroon passade på att göra Trelleborgs andra mål medan Söderström av oförklarlig anledning var uppvisad. 2—2 och 2—3 följde, trelleborgsmålgörare Sven Lundh men utjämning före pausen. Den hårda och jämna andra halvleken såg ut att gå i hemmafavör då Bo Larsson ökade till 4—3. Men så råkade han ut för samma öde som Söderström och i slutminuten kunde Håkansson slå in skåningarnas utjämningsmål.

SKK—Elfsborg 8—6 (4—3)

SKK-arna visade sig avgjort snabbare och bollsäkrare än boråsarna och segern gick rättvist till Stockholm. Rune Johansson gjorde åter en stark målvaktsinsats och Olle Westin var lyckligaste målskytt i SKK. Hellbrand hade bättre skottlycka denna gång genom att undvika kollision med Robban Andersson och spela back. Elfsborg höll därför jämna steg ända till 5—5 sedan SKK ett tag lett med 5—3. Målgörare för SKK Westin 3, Mogren och Gunnar Ohlsson 2 var samt Wallin 1, för Elfsborg Hellbrand 3 samt Pålson, Lars-Olof Nilsson och Torstensson vardera 1.

Polo

Resultat Div. II, östra:

Västerås—Eskilstuna	10— 2
Norrköping—Karlstad	2—12
Eskilstuna—Norrköping	1— 4
Norrköping—Västerås	4— 0
Karlstad—Eskilstuna	(inställd)
Karlstad—Västerås	0—15

Serietabell:

Västerås	3	2	0	1	25— 6	4
Norrköping	3	2	0	1	10—13	4
Karlstad	2	1	0	1	12—17	2
Eskilstuna	2	0	0	2	3—14	0

JSM i hopp

JSM-tävlingarna i svikthopp och höga hopp för damer och herrar kommer att gå enligt guld- respektive silverserien:

Svikthopp 3 m:

I:a avd.: Huvudhopp framåt
Isanderska hoppet
Huvudhopp framåt med 1/2 skruv
1 valfritt hopp

II:a avd.: Baklänges huvudhopp
Tyska hoppet
1 valfritt hopp

De obligatoriska hoppen får utföras i valfri stilart. De två valfria hoppen skall väljas ur olika grupper.

Höga hopp, 5 m:

I:a avd.: 3 valfria hopp ur olika grupper med en sammanlagd svårighetsgrad av max. 5,0.

II:a avd.: 2 valfria hopp ur olika grupper med fri svårighetsgrad.

Hoppkommittén.

Sovjet vann »Trofeo Italia»

Sovjet vann åters stora internationella vattenpoloturnering, tävlingen om "Trofeo Italia", vilken ägde rum i Zagreb i Jugoslavien under andra veckan i augusti.

Slutställningen framgår av följande serietabell:

Sovjet	5	4	1	0	29—11	9
Jugoslavien	5	3	2	0	19— 7	8
Ungern	5	3	1	1	25—12	7
Italien	5	1	1	3	12—19	3
Rumänien	5	1	1	3	12—35	3
Holland	5	0	0	5	13—26	0

Resultaten av de olika matcherna framgår av följande:

	Sovjet	Jugoslavien	Ungern	Italien	Rumänien	Holland
Sovjet	-	1-1	5-2	6-3	8-4	9-1
Jugoslav.	1-1	-	2-2	4-1	9-1	3-2
Ungern	2-5	2-2	-	4-2	12-0	5-3
Italien	3-6	1-4	2-4	-	2-2	4-3
Rumänien	4-8	1-9	0-12	2-2	-	5-4
Holland	1-9	2-3	3-5	3-4	4-5	-

Fackmannen Hantverkaren

är bästa garantin vid köp,
beställningar, reparationer,
gravering och allt övrigt inom yrket

Vänd Eder till

JUVELERARE
GUNNAR FAHLSTRÖM
SVEAVÄGEN 33 · STOCKHOLM
TEL. 20 93 39

Föreningstryck

Om Ni har något problem med Edert föreningstryck, när Ni önskar ett nytt brevpapper, kallelsekort eller önskar trycka ett föreningsblad — kontakta oss och vi står med nöje till tjänst med utformning och förslag.
Men vi trycker naturligtvis även andra förekommande trycksaker.

AFFÄRSTRYCK
Gamla Brogatan 36, Stockholm. Tel. 10 01 53, 11 53 04



MEDALJER, PLAKETTER
KLUBBMÄSTERSKAPSTECKEN
FÖRENINGSMÄRKEN
DELTAGAREMÄRKEN

Skissförslag fritt på begäran!

SPORRONG & CO
Kungsgatan 17 - Stockholm 7 - Telefon: 22 56 60

Artiklar för simsport

- ★ SVIKTAR *av limmad furu*
- ★ SVIKTMATTOR *av kokosgarn*
- ★ SVIKTANORDNINGAR
- ★ AVGRÄNSNINGSLINOR *med flöten för simbanor*
- ★ SIMDYNOR *av styrofor och gummi*
- ★ SIMSTÄNGER *av aluminium*
- ▪ VATTENPOLOBOLLAR *i impregnerat läder*
- ★ LIVBOJAR *lagenliga av kork och styrofor*
- ★ RÄDDNINGSSTÄNGER
- ★ DJUPDYKNINGSSÄNKEN
- ★ LIVRÄDDNINGSATTRAPPER

IDROTTSMAGASINET
Birger Jarlsgatan 5 Stockholm Telefon växel 20 88 25

DEN MODERNA OCH TIDSENLIGA

badinrättningen är Colgondesinfekterad

COLGON "50"

Varje badhus och badinrättning kan praktiskt och enkelt följa den moderna vetenskapens krav på en tillfredsställande hygien genom att använda Colgon* i den dagliga rengöringsrutinen.

Colgon åstadkommer bakterieavdödning, rengöring och deodorisering i ett arbetsmoment.

Så här enkelt är det:

Colgon förekommer i ett koncentrat — COLGON "50" — förpackat i en polyetenkudde, vars innehåll löses i en 10-litershink vatten. Den på detta sätt beredda lösningen användes som vanligt vid tvättning och skurning av alla glatta ytor som kakel, rostfritt, gummiplatta, plexiglas, oljefärg, fernissa, syntetiskt lack. För tvättning av obehandlade golv o. d. av furu, bok, björk, ek samt av emulsionsfärg och cellulosalack löses *två* kuddar Colgon "50" i tio liter vatten.

Colgon förenklar och förbilligar den dagliga rengöringsrutinen och giver de badande ett säkert skydd för infektioner av olika slag (fotsvamp, typhus, paratyphus, coli etc.)

* B. Björklund:

*"En jämförelse mellan den snabbt baktericida effekten hos några desinfektionsmedel samt intruduktion av ett nytt medel (Colgon)**, lämpat för desinfektion i hygienisk praxis." Svenska Läkartidningen N:r 14, 1957, sid. 1080.*

*** Colgon, en högmolykulär invertsåpa, -alkyl-dimetyl-bensyl-ammoniumklorid.*

Colgon "50" finnes i kartong om 100 kuddar
och säljes av

COLGAFABRIKEN
AKTIEBOLAG

STOCKHOLM 20 TEL. 49 25 55

AFFÄRSTRYCK
Engwall & Stråhle Aktiebolag
1957

MEDDELANDEN FRÅN SVENSKA SIMFÖRBUNDET

Simsport



10 18 OKTOBER 1957 · ÅRGÅNG 12